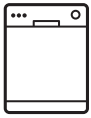
ESF9515LOW



PT	Máquina de lavar loiça	Manual de instruções	2
ES	Lavavajillas	Manual de instrucciones	27
TR	Bulaşık Makinesi	Kullanma Kılavuzu	51

Electrolux

ÍNDICE

1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA..... 3
2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA..... 4
3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO..... 6
4. PAINEL DE COMANDOS 7
5. PROGRAMAS..... 7
6. PROGRAMAÇÕES..... 9
7. OPÇÕES..... 12
8. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO..... 13
9. UTILIZAÇÃO DIÁRIA..... 14
10. SUGESTÕES E DICAS..... 16
11. MANUTENÇÃO E LIMPEZA..... 17
12. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS..... 20
13. FICHA DE INFORMAÇÃO DO PRODUTO..... 24
14. INFORMAÇÃO TÉCNICA ADICIONAL..... 25

ESTAMOS A PENSAR EM SI

Obrigado por ter adquirido um aparelho Electrolux. Escolheu um produto que traz com ele décadas de experiência profissional e inovação. Engenhoso e elegante, foi concebido a pensar em si. Assim, quando o utilizar, terá a tranquilidade de saber que obterá sempre óptimos resultados.
Bem-vindo(a) à Electrolux.
Visite o nosso website para:



Resolver problemas e obter conselhos de utilização, catálogos e informações sobre assistência:
www.electrolux.com/webselfservice



Registar o seu produto para beneficiar de um serviço melhor:
www.registerelectrolux.com



Adquirir acessórios, consumíveis e peças de substituição originais para o seu aparelho:
www.electrolux.com/shop

APOIO AO CLIENTE E ASSISTÊNCIA

Utilize sempre peças de substituição originais.
Quando contactar o nosso Centro de Assistência Técnica Autorizado, certifique-se de que tem os seguintes dados disponíveis: Modelo, PNC, Número de Série. A informação encontra-se na placa de características.

⚠ Aviso / Cuidado - Informações de segurança

ⓘ Informações gerais e sugestões

Informações ambientais

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

1. ⚠ INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções fornecidas antes de instalar e utilizar o aparelho. O fabricante não é responsável por quaisquer ferimentos ou danos resultantes de instalação ou utilização incorrectas. Guarde sempre as instruções em local seguro e acessível para consultar no futuro.

1.1 Segurança para crianças e pessoas vulneráveis

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças de 8 ou mais anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimento se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos.
- As crianças com idade entre 3 e 8 anos e as pessoas portadoras de deficiência profunda e complexa devem ser mantidas afastadas do aparelho ou constantemente vigiadas.
- As crianças com menos de 3 anos de idade devem ser mantidas afastadas do aparelho ou constantemente vigiadas.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- Mantenha os detergentes fora do alcance das crianças.
- Mantenha as crianças e os animais domésticos afastados do aparelho quando a porta está aberta.
- A limpeza e a manutenção básica do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

1.2 Segurança geral

- Este aparelho destina-se exclusivamente a utilizações domésticas ou semelhantes, tais como:

  - turismo rural; áreas de cozinha destinadas ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
  - utilização por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial.
- Não altere as especificações deste aparelho.
- A pressão da água fornecida tem de estar entre 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa) (mínima / máxima)
- Respeite o volume máximo de loiça de 14 pessoas.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um agente de assistência autorizado ou por uma pessoa igualmente qualificada, para evitar perigos.
- Coloque os talheres no cesto de talheres com as pontas afiadas viradas para baixo ou na horizontal na gaveta de talheres com as extremidades cortantes viradas para baixo.
- Não deixe o aparelho com a porta aberta sem vigilância para evitar que alguém tropece acidentalmente na porta.
- Antes de qualquer operação de manutenção, desative o aparelho e desligue a ficha da tomada elétrica.
- Não utilize jatos de água e/ou vapor a alta pressão para limpar o aparelho.
- Se o aparelho tiver aberturas de ventilação na base, não devem ficar obstruídas por tapetes ou carpetes.
- O aparelho deve ser ligado à rede de abastecimento de água com a mangueira nova fornecida. Não é permitido reutilizar uma mangueira antiga.

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

2.1 Instalação

AVISO!
A instalação deste aparelho tem de ser efetuada por uma pessoa qualificada.

- Remova toda a embalagem.
- Não instale nem utilize o aparelho se ele estiver danificado.
- Siga as instruções de instalação fornecidas com o aparelho.
- Tenha sempre cuidado quando deslocar o aparelho porque ele é pesado. Utilize sempre luvas e calçado de proteção.
- Não instale nem utilize o aparelho em locais onde a temperatura seja inferior a 0 °C.

- Instale o aparelho num local seguro e adequado que cumpra os requisitos de instalação.

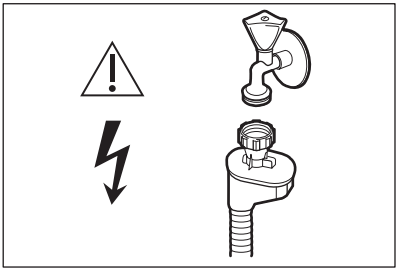
2.2 Ligação elétrica

AVISO!
Risco de incêndio e choque elétrico.

- O aparelho tem de ficar ligado à terra.
- Certifique-se de que os parâmetros indicados na placa de características são compatíveis com a alimentação elétrica.
- Utilize sempre uma tomada bem instalada e à prova de choques elétricos.
- Não utilize adaptadores com várias tomadas, nem cabos de extensão.
- Certifique-se de que não danifica a ficha e o cabo de alimentação elétrica. Se for necessário substituir o cabo de alimentação, esta operação deve ser efetuada pelo nosso Centro de Assistência Técnica Autorizado.
- Ligue a ficha à tomada elétrica apenas no final da instalação. Certifique-se de que a ficha fica acessível após a instalação.
- Não puxe o cabo de alimentação para desligar o aparelho. Puxe sempre a ficha de alimentação.
- Este aparelho está em conformidade com as Diretivas da C.E.E.
- Apenas para o Reino Unido e para a Irlanda. Este aparelho é fornecido com uma ficha elétrica de 13 A. Se for necessário substituir o fusível da ficha elétrica, utilize apenas um fusível de 13 A ASTA (BS 1362).

2.3 Ligação à rede de abastecimento de água

- Não danifique as mangueiras da água.
- Antes de ligar o aparelho a canos novos, canos que não sejam usados há muito tempo, canos que tenham sido sujeitos a reparações ou canos que tenham recebido dispositivos novos (contador de água, etc.), deixe sair água até que saia limpa.
- Durante a primeira utilização do aparelho, certifique-se de que não existem fugas de água.
- A mangueira de entrada de água possui uma válvula de segurança e um revestimento com um cabo de alimentação no seu interior.



AVISO!
Voltagem perigosa.

- Se a mangueira de entrada de água estiver danificada, feche imediatamente a torneira da água e desligue a ficha da tomada eléctrica. Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado para substituir a mangueira de entrada de água.

2.4 Utilização

- Não coloque produtos inflamáveis, ou objetos molhados com produtos inflamáveis, no interior, perto ou em cima do aparelho.
- Os detergentes de máquina de lavar loiça são perigosos. Siga as instruções de segurança da embalagem do detergente.
- Não beba a água do aparelho, nem a utilize para qualquer outro fim.
- Não retire a loiça do aparelho enquanto o programa não estiver concluído. Pode restar algum detergente na loiça.
- Não se sente nem se apoie na porta quando esta estiver aberta.
- O aparelho pode libertar vapor quente se abrir a porta quando um programa estiver em funcionamento.

2.5 Assistência

- Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado se for necessário reparar o aparelho.

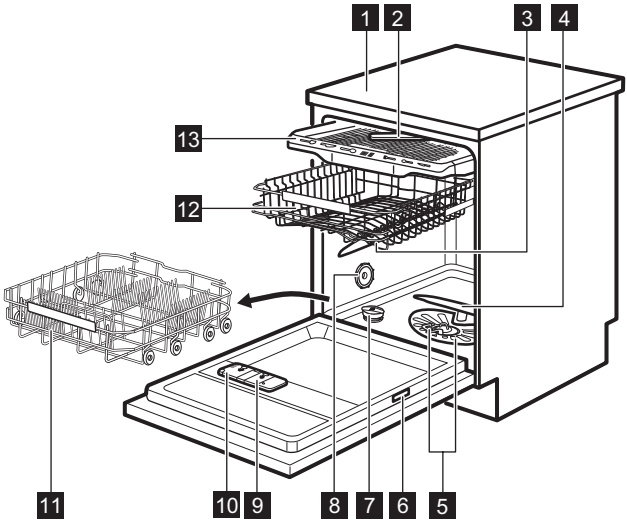
- Utilize apenas peças de substituição originais.

2.6 Eliminação

AVISO!
Risco de ferimentos ou asfixia.

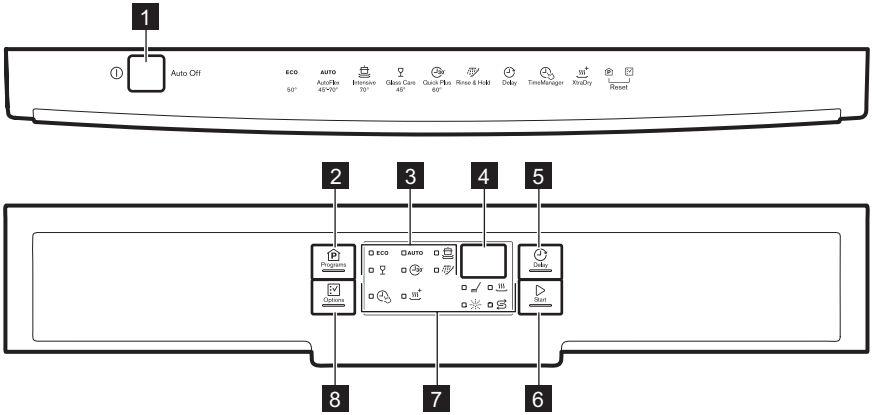
- Desligue o aparelho da alimentação eléctrica.
- Corte o cabo de alimentação eléctrica e elimine-o.
- Remova o trinco da porta para evitar que crianças ou animais de estimação possam ficar aprisionados no interior do aparelho.

3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO



1 Tampo
2 Braço aspersor do topo
3 Braço aspersor superior
4 Braço aspersor inferior
5 Filtros
6 Placa de características
7 Depósito de sal
8 Ranhura de ventilação
9 Distribuidor de abrilhantador
10 Distribuidor de detergente
11 Cesto inferior
12 Cesto superior
13 Gaveta de talheres

4. PAINEL DE COMANDOS



1 Botão On/Off
2 Botão **Programs**
3 Indicadores de programa
4 Visor
5 Botão **Delay**
6 Botão **Start**
7 Indicadores
8 Botão **Options**

4.1 Indicadores

Indicador	Descrição
	Indicador de falta de sal. Acende quando é necessário colocar sal. Está apagado durante o funcionamento dos programas.
	Indicador de falta de abrilhantador. Acende quando é necessário colocar abrilhantador. Está apagado durante o funcionamento dos programas.
	Fase de lavagem. Acende-se na fase de lavagem.
	Fase de secagem. Acende-se na fase de secagem.
	Indicador TimeManager.
	Indicador XtraDry.

5. PROGRAMAS

A ordem dos programas na tabela pode não refletir a sequência dos mesmos no painel de comandos.

Programa	Nível de sujidade Tipo de carga	Fases do programa	Opções
ECO 1)	• Sujidade normal • Loiça e talheres	• Pré-lavagem • Lavagem a 50 °C • Enxaguamentos • Secagem	• XtraDry
AUTO 2)	• Tudo • Loiça, talheres, tachos e panelas	• Pré-lavagem • Lavagem entre 45 °C e 70 °C • Enxaguamentos • Secagem	• XtraDry
3)	• Sujidade intensa • Loiça, talheres, tachos e panelas	• Pré-lavagem • Lavagem a 70 °C • Enxaguamentos • Secagem	• TimeManager • XtraDry
30′ 4)	• Sujidade ligeira • Loiça e talheres	• Lavagem a 60 °C • Enxaguamentos	• XtraDry
5)	• Sujidade normal ou ligeira • Loiça delicada e vidros delicados	• Pré-lavagem • Lavagem a 45 °C • Enxaguamentos • Secagem	• XtraDry
6)	• Tudo	• Pré-lavagem	

1) Este programa proporciona os consumos de água e energia mais eficientes para loiça e talheres com sujidade normal. Este é o programa standard para testes.

2) O aparelho deteta o nível de sujidade e a quantidade de loiça nos cestos. Ajusta automaticamente a temperatura e a quantidade de água, o consumo de energia e a duração do programa.

3) Este programa foi concebido para lavar artigos muito sujos com alta pressão de água e alta temperatura.

4) Este programa é adequado para lavar rapidamente meia carga ou uma carga completa com sujidade fresca ou ligeira.

5) Este programa controla a temperatura da água para dar um tratamento especial aos artigos delicados, especialmente copos.

6) Com este programa, pode enxaguar rapidamente a loiça para evitar a adesão dos resíduos de alimentos aos pratos e a formação de maus odores no aparelho. Não utilize detergente com este programa.

5.1 Valores de consumo

Programa 1)	Água (l)	Energia (kWh)	Duração (min.)
ECO	10.5	0.832	235
AUTO	8 - 15	0.7 - 1.7	46-170

Programa 1)	Água (l)	Energia (kWh)	Duração (min.)
	12.5 - 14.5	1.4 - 1.7	170 - 190
30'	10	0.9	30
	10 - 14	0.8 - 1.0	82 - 92
	4	0.1	14

1) A pressão e a temperatura da água, as variações da corrente elétrica, as opções e a quantidade de loiça podem alterar estes valores.

5.2 Informação para testes

Para receber a informação necessária para efetuar testes de desempenho (por exemplo, de acordo com a norma EN60436), envie um e-mail para:

info.test@dishwasher-production.com

O seu pedido deve incluir o código do número do produto (PNC) que se encontra na placa de caraterísticas.

Para esclarecer qualquer dúvida que tenha acerca da sua máquina de lavar loiça, consulte o livro de assistência que foi fornecido com o aparelho.

6. PROGRAMAÇÕES

6.1 Modo de seleção de programa e modo de utilizador

Quando o aparelho está no modo de seleção de programa, é possível selecionar um programa e entrar no modo de utilizador.

Definições disponíveis no modo de utilizador:

- Nível do descalcificador da água, de acordo com a dureza da água.
- Ativação ou desativação da indicação de falta de abrilhantador.
- Ativação ou desativação da opção AirDry.

Uma vez que o aparelho conserva as definições guardadas, não é necessário configurá-lo antes de cada ciclo.

Como entrar no modo de seleção de programa

O aparelho está no modo de seleção de programa quando o indicador de programa **ECO** está aceso e o visor apresenta a duração do programa.

Após a ativação, o aparelho fica no modo de seleção de programa por predefinição. Se não ficar, entre no modo de seleção de programa assim:

Prima continuamente **Programs** e **Options** em simultâneo até que o aparelho entre no modo de seleção de programa.

Como entrar no modo de utilizador

Certifique-se de que o aparelho está no modo de selecção de programa.

Para entrar no modo de utilizador, mantenha os botões **Delay** e **Start**

premidos em simultâneo até que os indicadores **ECO**, **AUTO** e comecem a piscar e o visor fique em branco.

6.2 Descalcificador da água

O descalcificador da água remove minerais da água que podem ter um efeito negativo nos resultados da lavagem e no aparelho.

Quanto maior for o conteúdo destes minerais, maior é a dureza da água. A dureza da água é medida em escalas equivalentes.

O descalcificador da água deve ser regulado de acordo com a dureza da água da sua área. Os serviços de abastecimento de água podem indicar qual é o grau de dureza da água na sua área. É importante definir o nível correto do descalcificador da água para garantir bons resultados de lavagem.

A descalcificação de água dura pode aumentar o consumo de água e energia e a duração do programa. Quanto maior for o nível selecionado no descalcificador da água, maiores serão o consumo e a duração.

Dureza da água

Graus alemães (°dH)	Graus franceses (°fH)	mmol / l	Graus Clarke	Nível do descalcificador da água
47 - 50	84 - 90	8,4 - 9,0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7,6 - 8,3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	5 **1)**
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	2
<4	<7	<0,7	< 5	1 **2)**

1) Definição de fábrica.

2) Não utilize sal neste nível.

Independentemente do tipo de detergente que utilizar, selecione o nível de dureza da água correto para manter o indicador de falta de sal ativo.

As pastilhas combinadas que contêm sal não são suficientemente eficazes para amolecer água dura.

Como regular o nível do descalcificador da água

Certifique-se de que o aparelho está no modo de utilizador.

1. Prima **Programs**.
   - Os indicadores **AUTO** e apagam-se.
   - O indicador **ECO** ainda pisca.

- O visor apresenta a definição actual: por exemplo, 5 L = nível 5.

2. Prima **Programs** repetidamente para mudar a definição.
3. Prima o botão On/Off para confirmar a selecção.

6.3 Aviso de distribuidor de abrilhantador vazio

O abrilhantador ajuda a secar a loiça sem riscos e manchas. É libertado automaticamente durante a fase de enxaguamento a quente.

Quando o depósito do abrilhantador está vazio, o indicador de falta de abrilhantador indica que é necessário colocar abrilhantador. Se a secagem for satisfatória quando utilizar apenas pastilhas combinadas, pode desativar o o indicador de falta de abrilhantador. No entanto, recomendamos que utilize sempre abrilhantador para obter a melhor secagem possível.

Se utilizar detergente normal ou pastilhas combinadas sem abrilhantador, ative o aviso para manter o indicador de falta de abrilhantador a funcionar.

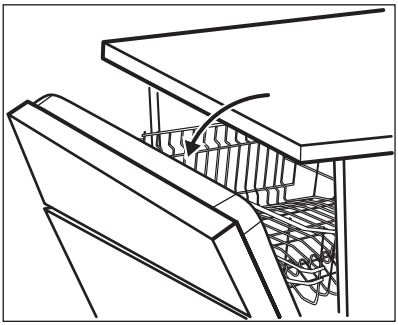
Como desativar a indicação de falta de abrilhantador

Certifique-se de que o aparelho está no modo de utilizador.

1. Prima **Options**.
   - Os indicadores **ECO** e apagam-se.
   - O indicador **AUTO** ainda pisca.
   - O visor apresenta a definição atual.
     - 1 d = indicação de falta de abrilhantador ativada.
     - 0 d = indicação de falta de abrilhantador desativada.
2. Prima **Options** para mudar a definição.
3. Prima On/Off para confirmar a seleção.

6.4 AirDry

A opção AirDry melhora a secagem e reduz o consumo de energia.



Durante a fase de secagem, a porta abre-se automaticamente e fica entreaberta.

CUIDADO!
Não tente fechar a porta do aparelho durante os primeiros 2 minutos após a abertura automática. Isso pode danificar o aparelho.

A opção AirDry é ativada automaticamente com todos os programas, exceto (se aplicável).

Para melhorar o desempenho da secagem, consulte a secção da opção XtraDry ou ative a opção AirDry.

CUIDADO!
Se alguma criança tiver acesso ao aparelho, é recomendável desativar a opção AirDry porque a abertura da porta pode representar um perigo.

Como desativar a opção AirDry

Certifique-se de que o aparelho está no modo de utilizador.

1. Prima **Delay**.
   - Os indicadores **ECO** e **AUTO** apagam-se.

- O indicador ainda pisca.
- O visor apresenta a definição atual: 1 = AirDry ativada.

2. Prima **Delay** para mudar a definição: 0 = AirDry desativada.
3. Prima On/Off para confirmar a seleção.

7. OPÇÕES

As opções pretendidas têm de ser ativadas antes do início de um programa. Não é possível ativar ou desativar opções durante o funcionamento de um programa.

O botão Options alterna entre as opções disponíveis e as combinações de opções possíveis.

Algumas opções não são compatíveis com outras. Se tentar selecionar opções incompatíveis, o aparelho desativa automaticamente uma ou mais dessas opções. Apenas os indicadores das opções que ficarem ativas continuarão acesos.

Se uma opção não for aplicável a um programa, o indicador correspondente fica apagado ou pisca rapidamente durante alguns segundos e apaga-se.

Ativar opções pode afetar o consumo de água e energia e a duração do programa.

7.1 XtraDry

Active esta opção para melhorar o desempenho da secagem. A activação da XtraDry altera a duração de alguns programas, o consumo de água e a temperatura do último.

A opção XtraDry é permanente para todos os programas, excepto o **ECO**, e não tem de ser seleccionada para cada ciclo.

Noutros programas, a selecção da opção XtraDry é permanente e é utilizada automaticamente nos ciclos seguintes. Esta configuração pode ser alterada em qualquer momento.

Sempre que o programa **ECO** for activado, a opção XtraDry é desactivada e tem de ser activada manualmente.

Activar a opção XtraDry desactiva o TimeManager e vice-versa.

Como ativar a opção XtraDry

Prima **Options** até que o indicador acenda.
O visor apresenta a duração do programa atualizada.

7.2 TimeManager

Esta opção aumenta a pressão e a temperatura da água. As fases de lavagem e secagem são mais curtas.

A duração total do programa diminui em cerca de 50%.

Os resultados da lavagem são idênticos aos do programa com a duração normal. Os resultados da secagem podem não ser tão bons.

Como ativar a opção TimeManager

Prima **Options** até que o indicador acenda.
O visor apresenta a duração do programa atualizada.

8. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. **Certifique-se de que o nível definido para o descalcificador da água corresponde à dureza da água fornecida. Caso contrário, ajuste o nível do descalcificador da água.**
2. Encha o depósito de sal.
3. Encha o distribuidor de abrilhantador.
4. Abra a torneira da água.
5. Inicie um programa para remover eventuais resíduos de processamento que possam ainda existir no aparelho. Não utilize detergente e não coloque loiça nos cestos.

Após iniciar o programa, o aparelho pode demorar até 5 minutos a recarregar a resina no descalcificador da água. A fase de lavagem começa apenas quando este processo terminar. O processo é repetido periodicamente.

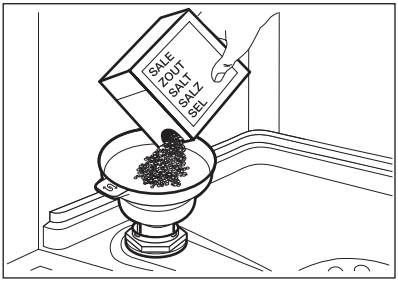
8.1 Depósito de sal

CUIDADO!
Utilize apenas sal grosso especial para máquinas de lavar loiça. O sal fino representa risco de corrosão.

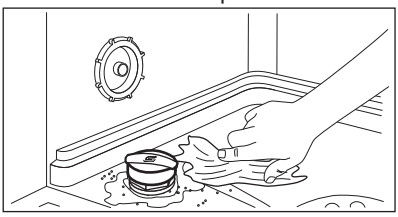
O sal é utilizado para recarregar a resina do amaciador da água e para garantir bons resultados de lavagem no quotidiano.

Como encher o depósito de sal

1. Rode a tampa do depósito de sal no sentido anti-horário e retire-a.
2. Coloque 1 litro de água no depósito de sal (apenas na primeira vez).
3. Encha o depósito de sal com 1 kg de sal (até ficar cheio).



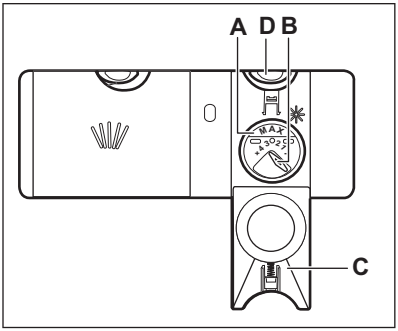
4. Agite o funil com cuidado segurando-o pela pega para introduzir os últimos grãos.
5. Retire o sal que tiver ficado à volta da abertura do depósito de sal.



6. Rode a tampa do depósito de sal no sentido horário para fechar o depósito de sal.

CUIDADO!
É possível que saia água e sal do depósito de sal quando estiver a enchê-lo. Após encher o depósito de sal, inicie imediatamente um programa para evitar corrosão.

8.2 Como encher o distribuidor de abrilhantador



CUIDADO!
Utilize apenas abrilhantador específico para máquinas de lavar loiça.

1. Prima o botão de libertação (**D**) para abrir a tampa (**C**).
2. Encha o distribuidor (**A**) até o abrilhantador atingir a marca “MAX”.
3. Retire o abrilhantador entornado com um pano absorvente para evitar demasiada espuma.
4. Feche a tampa. Certifique-se de que o botão de libertação fica trancado na posição correta.

Pode rodar o seletor de quantidade a libertar (**B**) entre a posição 1 (menos quantidade) e a posição 4 ou 6 (mais quantidade).

9. UTILIZAÇÃO DIÁRIA

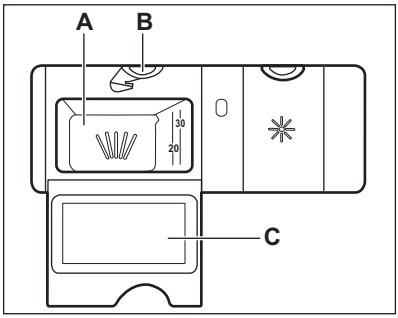
1. Abra a torneira da água.
2. Prima o botão On/Off para ativar o aparelho.

Certifique-se de que o aparelho está no modo de seleção de programa.

- Se o indicador de falta de sal estiver aceso, encha o depósito de sal.
- Se o indicador de falta de abrilhantador estiver aceso, encha o distribuidor de abrilhantador.

3. Coloque a loiça nos cestos.
4. Adicione o detergente.
5. Selecione e inicie um programa adequado para o tipo de carga e grau de sujidade.

9.1 Utilizar detergente



CUIDADO!
Utilize apenas detergente específico para máquinas de lavar loiça.

1. Prima o botão de libertação (**B**) para abrir a tampa (**C**).
2. Coloque o detergente em pó ou pastilha no compartimento (**A**).
3. Se o programa tiver uma fase de pré-lavagem, coloque uma pequena quantidade de detergente na parte interior da porta do aparelho.
4. Feche a tampa. Certifique-se de que o botão de libertação fica trancado na posição correta.

9.2 Seleccionar e iniciar um programa

Função Auto Off

Esta função diminui o consumo de energia desactivando automaticamente o aparelho quando não está a funcionar.

A função é accionada nas seguintes situações:
- 5 minutos após o fim do programa.
- 5 minutos após a última acção se o programa não for iniciado.

Iniciar um programa

1. Prima o botão On/Off (ligar/desligar) para activar o aparelho. Certifique-se de que o aparelho está no modo de selecção de programa.
2. Feche a porta do aparelho.
3. Prima **Programs** repetidamente até acender o indicador do programa que pretende seleccionar.

O visor apresenta a duração do programa.

4. Seleccione as opções aplicáveis.
5. Prima **Start** para iniciar o programa.
   - O indicador da fase de lavagem acende.
   - A duração do programa começa a diminuir em passos de 1 minuto.

Iniciar um programa com início diferido

1. Seleccione um programa.
2. Prima **Delay** repetidamente até que o visor apresente o tempo de atraso que pretende definir (de 1 a 24 horas).

O indicador do programa seleccionado pisca.

3. Prima **Start**.
4. Feche a porta do aparelho para que a contagem decrescente inicie.

Quando a contagem decrescente terminar, o programa inicia e o indicador da fase de lavagem acende.

Abrir a porta do aparelho durante o funcionamento

Se abrir a porta durante o funcionamento de um programa, o aparelho pára de funcionar. Isto pode afectar o consumo de energia e a duração do programa. Quando fechar a porta, o aparelho continua a partir do ponto de interrupção.

Se abrir a porta durante a fase de secagem e deixá-la aberta durante mais de 30 segundos, o programa termina. Isto não acontece se a porta for aberta pela função AirDry.

Não tente fechar a porta do aparelho durante os primeiros 2 minutos após ter sido aberta automaticamente pela função AirDry, porque pode danificar o aparelho.
Se, após isso, a porta for mantida fechada durante 3 minutos, o programa actual termina.

Cancelar o início diferido com a contagem decrescente já iniciada

Quando cancelar um início diferido, terá de seleccionar o programa e as opções novamente.

Mantenha **Programs** e **Options** premidos em simultâneo até que o aparelho entre no modo de selecção de programa.

Cancelar o programa

Mantenha **Programs** e **Options** premidos em simultâneo até que o aparelho entre no modo de selecção de programa.
Certifique-se de que existe detergente no distribuidor de detergente antes de iniciar outro programa.

Fim do programa

Quando o programa terminar, o visor apresenta 0:00. Os indicadores de fase apagam-se.

Todos os botões ficam inactivos excepto o botão On/Off.

1. Prima o botão On/Off ou aguarde que a função Auto Off desactive o aparelho automaticamente.
   Se abrir a porta antes do accionamento da função Auto Off, o aparelho é desactivado automaticamente.
2. Feche a torneira da água.

10. SUGESTÕES E DICAS

10.1 Geral

Siga as sugestões abaixo para garantir resultados de lavagem e secagem ótimos na utilização diária e ajudar a proteger o ambiente.

- Retire os resíduos de alimentos maiores dos pratos antes de os colocar na máquina.
- Não passe a loiça por água antes de a colocar na máquina. Quando for necessário, selecione um programa que tenha fase de pré-lavagem.
- Utilize sempre todo o espaço dos cestos.
- Não coloque peças em contacto com outras ou por cima de outras nos cestos. Só assim a água chegará a toda a loiça para a lavar.
- Pode utilizar detergente, abrilhantador e sal para máquina de lavar loiça em separado ou utilizar pastilhas combinadas (por exemplo, “Tudo em 1”). Siga as instruções indicadas na embalagem.
- Selecione o programa de acordo com o tipo de carga e o grau de sujidade.
  O programa **ECO** proporciona os consumos de água e energia mais eficientes.

10.2 Utilizar sal, abrilhantador e detergente

- Utilize apenas sal, abrilhantador e detergente próprios para máquina de lavar loiça. A utilização de outros produtos pode danificar o aparelho.
- Para as áreas com água dura ou muito dura, recomendamos a utilização de detergente de máquina de lavar loiça básico (pó, gel ou pastilhas sem agentes adicionais), abrilhantador e sal em separado para obtenção dos melhores resultados de lavagem e secagem.
- As pastilhas de detergente não se dissolvem totalmente nos programas curtos. Para evitar resíduos de detergente na loiça, recomendamos que utilize as pastilhas apenas com programas longos.
- Não utilize mais do que a quantidade correta de detergente. Consulte as instruções na embalagem do detergente.

10.3 O que fazer se quiser deixar de utilizar pastilhas de detergente combinadas

Antes de começar a utilizar detergente, sal e abrilhantador em separado, execute o seguinte procedimento.

1. Seleccione o nível máximo do descalcificador da água.
2. Certifique-se de que o depósito de sal e o depósito de abrilhantador estão cheios.
3. Inicie o programa mais curto que tenha uma fase de enxaguamento. Não utilize detergente e não coloque loiça nos cestos.
4. Quando o programa terminar, regule o nível do descalcificador da água para a dureza da água na sua área.
5. Regule a quantidade de abrilhantador a libertar.
6. Active a indicação de falta de abrilhantador.

10.4 Colocar loiça nos cestos

- Utilize o aparelho apenas para lavar loiça que possa ser lavada na máquina.

- Não lave peças de madeira, marfim, alumínio, estanho ou cobre no aparelho.
- Não lave peças que possam absorver água no aparelho (esponjas, panos domésticos).
- Retire os resíduos de alimentos maiores dos pratos.
- Deixe os tachos que tiverem resíduos queimados de molho antes de os lavar no aparelho.
- Coloque as peças ocas (chávenas, copos e panelas) com a abertura para baixo.
- Certifique-se de que os copos não tocam noutros copos.
- Coloque as peças leves no cesto superior. Certifique-se de que a loiça não se move facilmente.
- Coloque os talheres e outros objetos pequenos na gaveta de talheres.
- Desloque o cesto superior para cima, para conseguir colocar objetos grandes no cesto inferior.
- Certifique-se de que os braços aspersores podem mover-se livremente antes de iniciar um programa.

10.5 Antes de iniciar um programa

Antes de iniciar o programa selecionado, certifique-se de que:

- Os filtros estão limpos e bem instalados.
- A tampa do depósito de sal está bem apertada.
- Os braços aspersores não estão obstruídos.
- A máquina tem abrilhantador e sal suficientes (exceto se utilizar pastilhas de detergente combinadas).
- A loiça está colocada corretamente nos cestos.
- O programa é adequado para o tipo de carga e o grau de sujidade.
- Foi utilizada a quantidade de detergente correta.

10.6 Descarregar os cestos

1. Deixe a loiça arrefecer antes de a retirar do aparelho. A loiça quente danifica-se facilmente.
2. Esvazie primeiro o cesto inferior e só depois o cesto superior.

Quando o programa terminar, pode ficar água nas superfícies internas do aparelho.

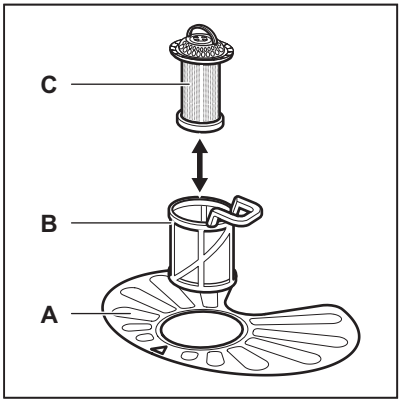
11. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

AVISO!
Antes de qualquer acção de manutenção, desactive o aparelho e desligue a ficha da tomada eléctrica.

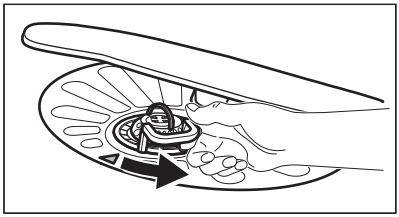
Se os filtros estiverem sujos e os braços aspersores estiverem obstruídos, os resultados de lavagem são inferiores. Verifique-os regularmente e limpe-os se for necessário.

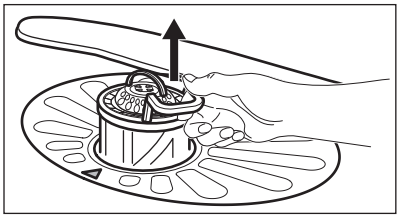
11.1 Limpar os filtros

O sistema de filtração é composto por 3 peças.

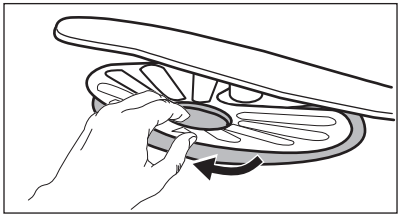


1. Rode o filtro (**B**) no sentido anti-horário e remova-o.

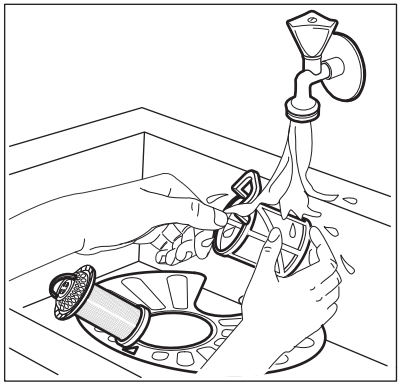




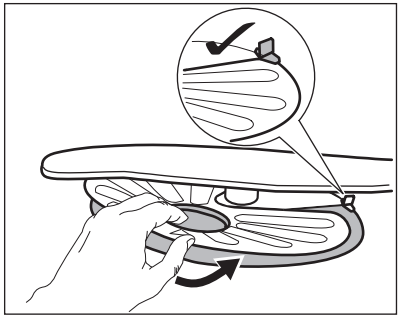
2. Retire o filtro (**C**) do filtro (**B**).
3. Retire o filtro plano (**A**).



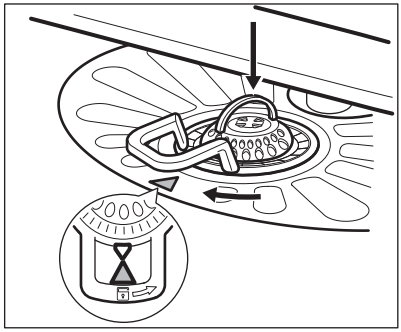
4. Lave os filtros.



5. Certifique-se de que não há resíduos de alimentos ou sujidade dentro e à volta da borda do colector.
6. Reinstale o filtro plano (**A**). Certifique-se de que fica posicionado correctamente debaixo das 2 guias.



7. Monte os filtros (**B**) e (**C**).
8. Reinstale o filtro (**B**) no filtro plano (**A**). Rode-o no sentido horário até bloquear.



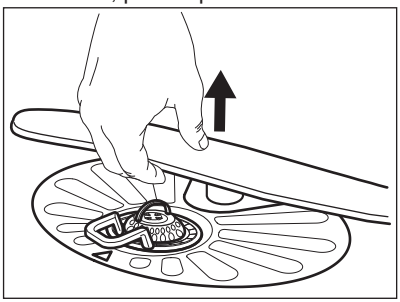
CUIDADO!
Uma posição incorrecta dos filtros pode causar resultados de lavagem insatisfatórios e danos no aparelho.

11.2 Limpar o braço aspersor inferior

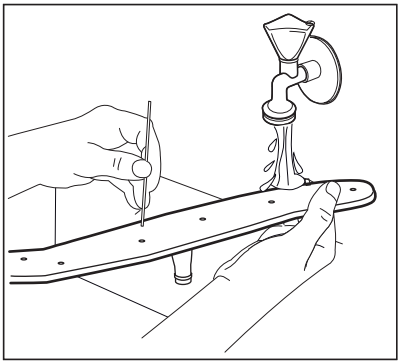
Recomendamos a limpeza regular do braço aspersor inferior para evitar a obstrução dos orifícios com sujidade.

A obstrução dos orifícios pode resultar em lavagem insatisfatória.

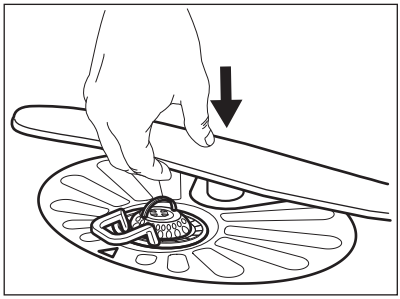
1. Para remover o braço aspersor inferior, puxe-o para cima.



2. Lave o braço aspersor em água corrente. Utilize um objeto fino e pontiagudo, por exemplo um palito, para remover a sujidade dos orifícios.



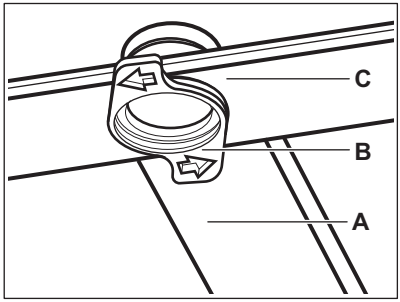
3. Para reinstalar o braço aspersor inferior, pressione-o para baixo.



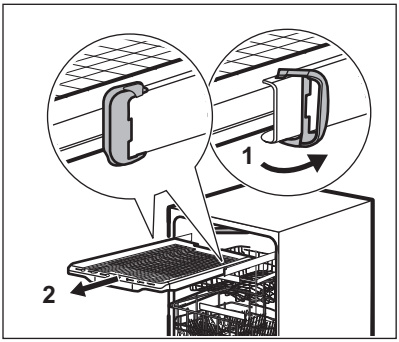
11.3 Limpar o braço aspersor do topo

Recomendamos a limpeza regular do braço aspersor do topo para evitar a obstrução dos orifícios com sujidade. A obstrução dos orifícios pode resultar em lavagem insatisfatória.

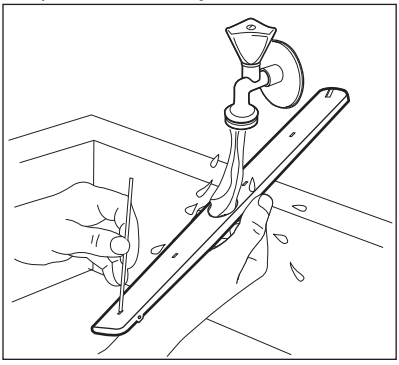
O braço aspersor do topo encontra-se no teto da cavidade do aparelho. O braço aspersor (**C**) está instalado no tubo de fornecimento de água (**A**) com o elemento de montagem (**B**).



1. Solte os batentes dos lados das calhas deslizantes da gaveta de talheres e puxe a gaveta para fora.



2. Desloque o cesto superior para o nível mais baixo, para conseguir chegar ao braço aspersor com mais facilidade.
3. Para desencaixar o braço aspersor do tubo de fornecimento de água, rode o elemento de montagem no sentido anti-horário e puxe o braço aspersor para baixo.
4. Lave o braço aspersor em água corrente. Utilize um objeto fino e pontiagudo, por exemplo um palito, para remover a sujidade dos orifícios. Passe água corrente pelo orifícios para remover todas as partículas de sujidade do interior.



5. Para reinstalar o braço aspersor, introduza o elemento de montagem no braço aspersor e fixe-o no tubo de fornecimento de água rodando-o no sentido horário. Certifique-se de que o elemento de montagem fica bloqueado na posição correta.
6. Instale a gaveta de talheres nas calhas deslizantes e bloqueie os batentes.

11.4 Limpeza externa

- Limpe o aparelho com um pano macio e húmido.
- Utilize apenas detergentes neutros.
- Não utilize produtos abrasivos, esfregões ou solventes.

11.5 Limpeza do interior

- Limpe o aparelho com cuidado, incluindo a junta de borracha da porta, com um pano macio húmido.
- Para manter o melhor desempenho do seu aparelho, utilize um produto de limpeza específico para máquinas de lavar loiça pelo menos de dois em dois meses. Siga cuidadosamente as instruções da embalagem do produto.
- Não utilize produtos abrasivos, esfregões, ferramentas aguçadas, produtos químicos fortes, produtos de polimento ou solventes.
- Se utilizar frequentemente programas de curta duração, poderá ocorrer acumulação de gordura e calcário no interior do aparelho. Para evitar essa acumulação, utilize programas de longa duração pelo menos duas vezes por mês.

12. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se o aparelho parar durante o funcionamento ou não iniciar, tente resolver o problema com a ajuda da informação da tabela antes de contactar um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

AVISO!
Qualquer reparação executada incorretamente pode resultar em riscos de segurança para o utilizador. Todas as reparações têm de ser efetuadas por pessoal qualificado.

No caso de alguns problemas, o visor apresenta um código de alarme.

Quase todos os problemas que ocorrem podem ser resolvidos sem necessidade de contactar um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

Problema e código de alarme	Possível causa e solução
Não consegue ativar o aparelho.	• Certifique-se de que a ficha está ligada na tomada elétrica. • Certifique-se de que não há um disjuntor desligado no quadro elétrico.
O programa não inicia.	• Certifique-se de que a porta do aparelho está fechada. • Prima **Start**. • Se tiver selecionado o Início Diferido, cancele-o ou aguarde até a contagem decrescente terminar. • O aparelho iniciou o procedimento de recarregamento da resina dentro do descalcificador da água. O procedimento demora aproximadamente 5 minutos.
O aparelho não se enche com água. O visor apresenta i10 ou i11.	• Certifique-se de que a torneira da água está aberta. • Certifique-se de que a pressão do fornecimento de água não é demasiado baixa. Para obter essa informação, contacte os serviços de abastecimento de água locais. • Certifique-se de que a torneira da água não está obstruída. • Certifique-se de que o filtro da mangueira de entrada não está obstruído. • Certifique-se de que a mangueira de entrada não tem dobras ou vincos.
O aparelho não escoa a água. O visor apresenta i20.	• Certifique-se de que o sifão do lava-loiça não está obstruído. • Certifique-se de que o filtro da mangueira de saída não está obstruído. • Certifique-se de que o sistema de filtração interior não está obstruído. • Certifique-se de que a mangueira de escoamento não tem dobras ou vincos.
O dispositivo anti-inundação foi ativado. O visor apresenta i30.	• Feche a torneira da água e contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.
O aparelho pára e recomeça muitas vezes durante o funcionamento.	• Isso é normal. Esta ação proporciona uma lavagem óptima com poupança de energia.

Problema e código de alarme	Possível causa e solução
O programa demora demasiado tempo.	• Selecione a opção TimeManager para encurtar o tempo do programa. • Se tiver selecionado o início diferido, cancele-o ou aguarde até a contagem decrescente terminar.
O tempo restante indicado no visor aumenta e avança quase até ao fim do tempo do programa.	• Não se trata de uma anomalia. O aparelho está a funcionar corretamente.
Existe uma pequena fuga na porta do aparelho.	• O aparelho não está nivelado. Desaperte ou aperte os pés ajustáveis (se aplicável). • A porta do aparelho não está centrada com a cuba. Ajuste o pé traseiro (se aplicável).
É difícil fechar a porta do aparelho.	• O aparelho não está nivelado. Desaperte ou aperte os pés ajustáveis (se aplicável). • Existe loiça saliente dos cestos.
Ouve-se ruído de pancadas no interior do aparelho.	• A loiça não foi bem arrumada nos cestos. Consulte o folheto com as instruções de carregamento dos cestos. • Certifique-se de que os braços aspersores podem rodar livremente.
O aparelho faz disparar o disjuntor.	• A amperagem do disjuntor não é suficiente para suportar todos os aparelhos que estão a funcionar. Verifique a amperagem da tomada e a capacidade do contador ou desligue algum aparelho que esteja a funcionar. • Falha elétrica interna do aparelho. Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

Consulte os capítulos **"Antes da primeira utilização"**, **"Utilização diária"** ou **"Sugestões e dicas"** para conhecer outras causas possíveis.

Após verificar o aparelho, desligue-o e volte a ligá-lo. Se o problema voltar a ocorrer, contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

No caso de surgir algum código de alarme que não esteja na tabela, contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

12.1 Os resultados de lavagem e de secagem não são satisfatórios

Problema	Possível causa e solução
Lavagem insatisfatória.	• Consulte os capítulos **"Utilização diária"** e **"Sugestões e dicas"** e o folheto com as instruções de carregamento dos cestos. • Utilize programas de lavagem mais intensivos. • Limpe os orifícios do braço aspersor e o filtro. Consulte o capítulo **"Manutenção e limpeza"**.
Secagem insatisfatória.	• A loiça esteve demasiado tempo dentro do aparelho fechado. • Não existe abrilhantador ou a dosagem de abrilhantador não é suficiente. Regule o distribuidor de abrilhantador para um nível superior. • Pode ser necessário secar os artigos de plástico com um pano. • Para obter o melhor desempenho na secagem, ative a opção XtraDry e selecione AirDry. • Recomendamos que utilize sempre abrilhantador, mesmo com pastilhas de detergente combinadas.
Riscos esbranquiçados ou camadas azuladas nos copos e pratos.	• Foi libertado demasiado abrilhantador. Ajuste o nível de abrilhantador para um nível inferior. • Excesso de detergente.
Manchas e marcas de água secas nos copos e nos pratos.	• A quantidade de abrilhantador libertado não é suficiente. Ajuste o nível de abrilhantador para um nível superior. • A causa pode estar na qualidade do abrilhantador.
A loiça fica molhada.	• Para obter o melhor desempenho na secagem, ative a opção XtraDry e selecione AirDry. • O programa não tem fase de secagem ou a fase de secagem usa uma temperatura baixa. • O distribuidor de abrilhantador está vazio. • A causa pode estar na qualidade do abrilhantador. • A causa pode estar na qualidade das pastilhas de detergente combinadas. Experimente uma marca diferente ou ative o distribuidor de abrilhantador para utilizar abrilhantador em conjunto com as pastilhas de detergente combinadas.
O interior do aparelho está molhado.	• Não se trata de um defeito do aparelho. O ar húmido condensa nas paredes do aparelho.
Espuma invulgar durante a lavagem.	• Utilize apenas detergente específico para máquinas de lavar loiça. • Existe uma fuga no distribuidor de abrilhantador. Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

Problema	Possível causa e solução
Vestígios de ferrugem nos talheres.	• Existe demasiado sal na água da lavagem. Consulte **"O descalcificador da água"**. • Talheres de prata em conjunto com talheres de aço inoxidável. Evite colocar talheres de prata perto de talheres de aço inoxidável.
O distribuidor do detergente fica com resíduos de detergente no fim do programa.	• A pastilha de detergente ficou colada ao distribuidor e não foi totalmente dissolvida pela água. • A água não consegue tirar o detergente do distribuidor. Certifique-se de que o braço aspersor não está obstruído ou bloqueado. • Certifique-se de que não há objetos nos cestos a impedir a abertura do distribuidor de detergente.
Odores no interior do aparelho.	• Consulte **"Limpeza do interior"**.
Depósitos de calcário na loiça, na cuba e na face interior da porta.	• O nível de sal está baixo; verifique o indicador de falta de sal. • A tampa do depósito de sal está solta. • A sua água é dura. Consulte **"O descalcificador da água"**. • Mesmo que utilize pastilhas combinadas multifunções, utilize sal e regule a regeneração do descalcificador da água. Consulte **"O descalcificador da água"**. • Consulte **"Limpeza do interior"**. • Experimente um detergente diferente. • Contacte o fabricante do detergente.
Loiça baça, descolorada e lascada.	• Certifique-se de que lava na máquina apenas os artigos que podem ser lavados na máquina. • Carregue e descarregue os cestos com cuidado. Consulte o folheto com as instruções de carregamento dos cestos. • Coloque os artigos delicados no cesto superior. • Para lavar copos e outros artigos delicados, selecione o programa para artigos delicados. Consulte **"Programas"**.

Consulte os capítulos **"Antes da primeira utilização"**, **"Utilização diária"** ou **"Sugestões e dicas"** para conhecer outras causas possíveis.

13. FICHA DE INFORMAÇÃO DO PRODUTO

Marca comercial	Electrolux

Modelo	ESF9515LOW 911516378
Capacidade nominal (definições normais)	14
Classe de eficiência energética	A+++
Consumo de energia anual em kWh, com base em 280 ciclos de lavagem normal com enchimento por água fria e consumo nos modos de baixa potência. O valor real do consumo de energia dependerá do modo de utilização do aparelho.	237
Consumo de energia do ciclo de lavagem normal (kWh)	0.832
Consumo de energia em modo desligado (W)	0.50
Consumo de energia em modo inativo (W)	5.0
Consumo de água anual em litros, com base em 280 ciclos de lavagem normal. O valor real do consumo de água dependerá do modo de utilização do aparelho	2940
Classe de eficiência de secagem determinada por escala de G (menos eficiente) a A (mais eficiente)	A
O "programa normal" é o ciclo de lavagem normal a que se referem as informações constantes do rótulo e da ficha. Este programa é adequado para lavar loiça com grau de sujidade normal e é o programa mais eficiente em termos de consumo combinado de energia e de água. Este programa é indicado como programa "Eco".	**ECO**
Duração do programa do ciclo de lavagem normal (min)	235
Duração do modo inativo (Left-on) (min)	5
Nível Sonoro (dB(A) re 1pW)	46
Eletrodoméstico de encastrar S/N	Não

14. INFORMAÇÃO TÉCNICA ADICIONAL

Dimensões	Largura / Altura / Profundidade (mm)	600 / 850 / 625
Ligação elétrica **1)**	Tensão (V)	220 - 240
	Frequência (Hz)	50
Pressão do fornecimento de água	Mín. / máx. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)

Fornecimento de água	Água fria ou água quente **2)**	máx. 60 °C

1) Consulte os restantes valores na placa de caraterísticas.

2) Se a água quente for proveniente de fontes de energias renováveis (ex.: painéis solares), utilize-a para diminuir o consumo de energia.

15. PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

Recicle os materiais que apresentem o símbolo . Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem dos aparelhos eléctricos e electrónicos. Não elimine os aparelhos que tenham o símbolo juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.

CONTENIDO

1. INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD..... 28
2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.....29
3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO..... 31
4. PANEL DE CONTROL 32
5. PROGRAMAS..... 32
6. AJUSTES.....34
7. OPCIONES.....37
8. ANTES DEL PRIMER USO..... 38
9. USO DIARIO.....39
10. CONSEJOS..... 41
11. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA.....42
12. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....45
13. FICHA DE INFORMACIÓN DEL PRODUCTO.....49
14. INFORMACIÓN TÉCNICA ADICIONAL..... 50

PENSAMOS EN USTED

Gracias por adquirir un aparato Electrolux. Ha escogido un producto que contiene décadas de experiencia e innovación profesionales. Ingenioso y elegante, se ha diseñado pensando en usted. Así pues, siempre que lo utilice, puede tener la seguridad de que conseguirá excelentes resultados.
Bienvenido a Electrolux.
Consulte en nuestro sitio web:



Obtener consejos, folletos, soluciones a problemas e información de servicio:
www.electrolux.com/webselfservice



Registrar su producto para recibir un mejor servicio:
www.registerelectrolux.com



Adquirir accesorios, artículos de consumo y recambios originales para su aparato:
www.electrolux.com/shop

ATENCIÓN Y SERVICIO AL CLIENTE

Le recomendamos que utilice recambios originales.
Al contactar con nuestro centro autorizado de servicio técnico, cerciórese de tener la siguiente información a mano: Modelo, PNC, Número de serie.
La información se puede encontrar en la placa de características.

⚠ Advertencia / Precaución-Información sobre seguridad

ⓘ Información general y consejos

Información sobre el medio ambiente

Salvo modificaciones.

1. ⚠ INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

Antes de instalar y utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones facilitadas. El fabricante no se hace responsable de lesiones o daños producidos como resultado de una instalación o un uso incorrectos: Conserve siempre estas instrucciones en lugar seguro y accesible para futuras consultas.

1.1 Seguridad de niños y personas vulnerables

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con las instrucciones o la supervisión sobre el uso del electrodoméstico de forma segura y comprendan los riesgos.
- Es necesario mantener alejados del aparato a los niños entre 3 y 8 años, así como a las personas con minusvalías importantes y complejas, salvo que estén bajo supervisión continua.
- Es necesario mantener alejados del aparato a los niños de menos de 3 años salvo que estén bajo supervisión continua.
- No deje que los niños jueguen con el aparato.
- Mantenga los detergentes fuera del alcance de los niños.
- Mantenga a los niños y mascotas alejados del aparato cuando la puerta se encuentre abierta.
- La limpieza y mantenimiento de usuario del aparato no podrán ser realizados por niños sin supervisión.

1.2 Seguridad general

- Este aparato está concebido para utilizarse en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
  - granjas; áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;

  - por clientes en hoteles, moteles, pensiones y otros entornos de tipo residencial.
- No cambie las especificaciones de este aparato.
- La presión de agua de funcionamiento (mínima y máxima) debe estar entre 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bares (MPa)
- Respete el máximo número de ajustes de lugar de 14.
- Si el cable eléctrico sufre algún daño, el fabricante, su servicio técnico autorizado o un profesional cualificado tendrán que cambiarlo para evitar riesgos.
- Coloque los cubiertos en el cesto para cubiertos con el filo hacia abajo o colóquelos en la bandeja de cubiertos en posición horizontal con el filo hacia abajo.
- No deje el aparato con la puerta abierta para evitar tropezar accidentalmente con ella.
- Antes de proceder con cualquier operación de mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la red.
- No utilice pulverizadores de agua a alta presión ni vapor para limpiar el aparato.
- Si el aparato tiene orificios de ventilación en la base, no deben cubrirse, por ejemplo con una alfombra.
- El aparato debe conectarse a la toma de agua utilizando los nuevos juegos de tubos suministrados. No se deben reutilizar los juegos de tubos antiguos.

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

2.1 Instalación

ADVERTENCIA!
Sólo un técnico cualificado puede instalar el aparato.

- Retire todo el embalaje.
- No instale ni utilice un aparato dañado.
- Siga las instrucciones de instalación suministradas con el aparato.
- Tenga cuidado al mover el aparato, porque es pesado. Utilice siempre guantes de protección y calzado cerrado.
- No instale ni utilice el aparato en lugares con temperaturas inferiores a 0 ºC.
- Instale el aparato en un lugar seguro y adecuado que cumpla los requisitos de instalación.

2.2 Conexión eléctrica

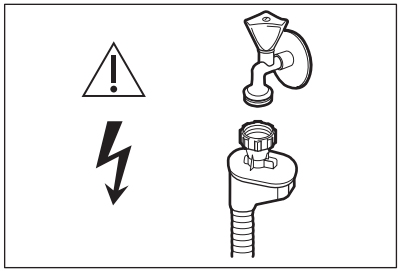
ADVERTENCIA!
Riesgo de incendios y descargas eléctricas.

- El aparato debe conectarse a tierra.
- Asegúrese de que los parámetros de la placa de características son

compatibles con los valores eléctricos del suministro eléctrico.
- Utilice siempre una toma con aislamiento de conexión a tierra correctamente instalada.
- No utilice adaptadores de enchufes múltiples ni cables prolongadores.
- Asegúrese de no provocar daños en el enchufe ni en el cable de red. Si es necesario cambiar el cable de alimentación del aparato, debe hacerlo el centro de servicio técnico autorizado.
- Conecte el enchufe a la toma de corriente únicamente cuando haya terminado la instalación. Asegúrese de tener acceso al enchufe del suministro de red una vez finalizada la instalación.
- No desconecte el aparato tirando del cable de conexión a la red. Tire siempre del enchufe.
- Este aparato cumple las directivas CEE.
- Solo para el R.U. e Irlanda. Este aparato se suministra con un enchufe de 13 A. Si fuera necesario cambiar el fusible del enchufe, use exclusivamente un fusible ASTA (BS 1362) de 13 A.

2.3 Conexión de agua

- No provoque daños en los tubos de agua.
- Antes de conectar a nuevas tuberías o tuberías que no se hayan usado durante mucho tiempo, o donde se hayan realizado trabajos o se hayan conectado dispositivos nuevos (contadores de agua, por ejemplo), deje correr el agua hasta que esté limpia.
- Asegúrese de que no haya fugas de agua visibles durante y después del primer uso del aparato.
- La manguera de entrada de agua tiene una válvula de seguridad y un revestimiento con un cable interno de conexión a la red.



ADVERTENCIA!
Voltaje peligroso.

- Si la manguera de entrada de agua está dañada, cierre la llave de agua y quite inmediatamente el enchufe de la toma de corriente. Póngase en contacto con el centro servicio técnico autorizado para cambiar la manguera de entrada de agua.

2.4 Uso del aparato

- No coloque productos inflamables ni objetos mojados con productos inflamables dentro, cerca o encima del aparato.
- Los detergentes para lavavajillas son peligrosos. Siga las instrucciones de seguridad del envase de detergente.
- No beba agua procedente del aparato ni juegue con ella.
- No retire la vajilla del aparato hasta que finalice el programa. Puede quedar algo de detergente en los platos.
- No se siente ni se ponga de pie sobre la puerta abierta del aparato.
- El aparato puede liberar vapor caliente si abre la puerta durante un programa.

2.5 Asistencia

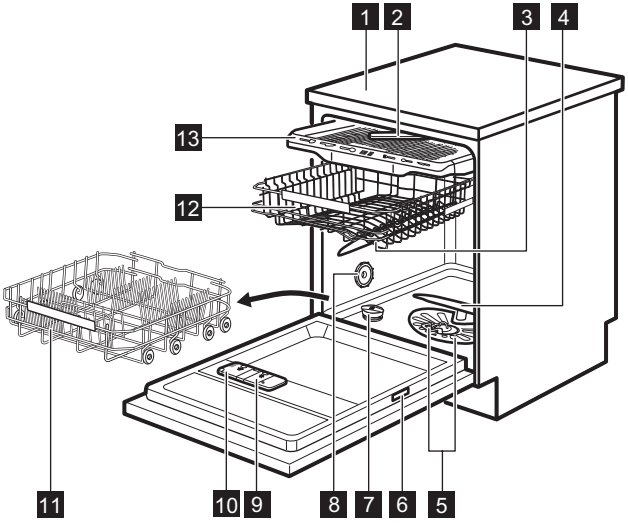
- Para reparar el aparato, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado.
- Utilice solamente piezas de recambio originales.

2.6 Desecho

ADVERTENCIA!
Existe riesgo de lesiones o asfixia.

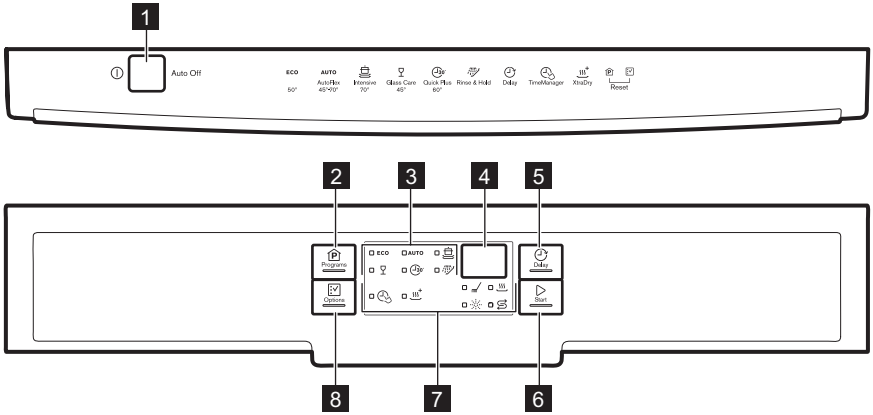
- Desconecte el aparato de la red.
- Corte el cable de conexión a la red y deséchelo.
- Retire el pestillo de la puerta para evitar que los niños y las mascotas queden encerrados en el aparato.

3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



1 Encimera
2 Brazo aspersor superior
3 Brazo aspersor intermedio
4 Brazo aspersor inferior
5 Filtros
6 Placa de características
7 Depósito de sal
8 Salida de aire
9 Dosificador de abrillantador
10 Dosificador de detergente
11 Cesto inferior
12 Cesto superior
13 Cesto de cubiertos

4. PANEL DE CONTROL



1 Botón de encendido/apagado
2 Botón **Programs**
3 Indicadores de programa
4 Pantalla
5 Botón **Delay**
6 Botón **Start**
7 Indicadores
8 Botón **Options**

4.1 Indicadores

Indicador	Descripción
	Indicador de sal. Se enciende cuando hay que rellenar el depósito de sal. Siempre está apagado mientras el programa está en funcionamiento.
	Indicador de abrillantador. Se enciende cuando hay que rellenar el dosificador de abrillantador. Siempre está apagado mientras el programa está en funcionamiento.
	Fase de lavado. Se enciende durante la fase de lavado.
	Fase de secado. Se enciende durante la fase de secado.
	Indicador TimeManager.
	Indicador XtraDry.

5. PROGRAMAS

El orden de los programas en la tabla puede no reflejar su secuencia en el panel de control.

Programa	Grado de suciedad Tipo de carga	Fases del programa	Opciones
ECO 1)	• Suciedad normal • Vajilla y cubiertos	• Prelavado • Lavado a 50 ºC • Aclarados • Secado	• XtraDry
AUTO 2)	• Todo • Vajilla, cubiertos, cacerolas y sartenes	• Prelavado • Lavado de 45 °C a 70 °C • Aclarados • Secado	• XtraDry
3)	• Suciedad intensa • Vajilla, cubiertos, cacerolas y sartenes	• Prelavado • Lavado a 70 ºC • Aclarados • Secado	• TimeManager • XtraDry
30' 4)	• Suciedad ligera • Vajilla y cubiertos	• Lavado a 60 ºC • Aclarados	• XtraDry
5)	• Suciedad normal o ligera • Vajilla y cristalería finas	• Prelavado • Lavado a 45 ºC • Aclarados • Secado	• XtraDry
6)	• Todo	• Prelavado	

1) Este programa ofrece el uso más eficaz del agua y consumo de energía para vajillas y cubiertos con suciedad normal. Este es el programa estándar para institutos de pruebas.

2) El aparato detecta el tipo de suciedad y la cantidad de objetos que hay en los cestos. Ajusta automáticamente la temperatura y la cantidad del agua, el consumo de energía y la duración del programa.

3) Este programa se ha creado para lavar artículos muy sucios con elevada presión de agua y a alta temperatura..

4) Con este programa puede lavar una carga o media carga con suciedad reciente o ligera en poco tiempo.

5) Este programa controla la temperatura del agua para cuidar especialmente los artículos dedicados, en especial la cristalería.

6) Con este programa se puede aclarar la vajilla rápidamente para quitar los restos de comida y evitar que se formen olores en el aparato. No utilice detergente con este programa.

5.1 Valores de consumo

Programa 1)	Agua (l)	Energía (kWh)	Duración (min)
ECO	10.5	0.832	235

Programa [1]	Agua (l)	Energía (kWh)	Duración (min)
AUTO	8 - 15	0.7 - 1.7	46-170
	12.5 - 14.5	1.4 - 1.7	170 - 190
30′	10	0.9	30
	10 - 14	0.8 - 1.0	82 - 92
	4	0.1	14

1) La presión y temperatura del agua, las variaciones del suministro de energía, las opciones y la cantidad de platos pueden alterar los valores.

5.2 Información para los institutos de pruebas

Para recibir toda la información necesaria para efectuar pruebas de rendimiento (p.ej., según EN60436), envíe un correo electrónico a:

info.test@dishwasher-production.com

En su solicitud, incluya el código de número de producto (PNC) que se encuentra en la placa de características.

Para cualquier otra pregunta relacionada con su lavavajillas, consulte el manual de servicio suministrado con el aparato.

6. AJUSTES

6.1 Modo de selección de programa y modo de usuario

Cuando el aparato está en el modo de selección de programa, es posible ajustar un programa y pasar al modo de usuario.

Ajustes disponibles en el modo de usuario:

- El nivel del descalcificador de agua según la dureza de la misma.
- La activación o desactivación de la notificación de abrillantador vacío.
- La activación o desactivación de AirDry.

Como los ajustes se guardan en el aparato, no es necesario configurarlos antes de cada ciclo.

Cómo ajustar el modo de selección de programa

El aparato se encuentra en modo de selección de programa cuando el indicador de programa **ECO** está encendido y la pantalla muestra la duración del programa.

Después de la activación, el aparato está en modo de selección de programa por defecto. En caso contrario, ajuste el modo de selección de programa de la siguiente forma:

Mantenga pulsadas simultáneamente **Programs** y **Options** hasta que el aparato se encuentre en el modo de selección de programa.

Cómo acceder al modo de usuario

Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de selección de programa.

Para pasar al modo de usuario, mantenga pulsados simultáneamente **Delay** y **Start** hasta que los indicadores **ECO**, **AUTO** y parpadeen y la pantalla esté en blanco.

6.2 Descalcificador de agua

El descalcificador elimina minerales del suministro de agua que podrían afectar negativamente al resultado de lavado y al funcionamiento del aparato.

Cuanto mayor sea el contenido de dichos minerales, más dura será el agua. La dureza del agua se mide en escalas equivalentes.

El descalcificador de agua debe ajustarse en función de la dureza que presente el agua de su zona. La empresa local de suministro de agua puede indicarle el grado de dureza de la misma Es muy importante ajustar el nivel de descalcificador para obtener un buen resultado de lavado.

El ablandamiento del agua dura aumenta el consumo de agua y energía, así como la duración del programa. Cuanto mayor sea el nivel de descalcificador de agua, mayor será el consumo y mayor la duración.

Dureza agua

Grados alemanes (°dH)	Grados franceses (°fH)	mmol / l	Grados Clarke	Nivel del descalcificador del agua
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 **1)**
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 **2)**

1) Ajuste de fábrica.

2) No utilice sal en este nivel.

Independientemente del tipo de detergente que utilice, ajuste el nivel de dureza de agua adecuado para mantener activo el indicador de rellenado de sal.

Las tabletas múltiples que contienen sal no son suficientemente efectivas para ablandar el agua dura.

Cómo ajustar el nivel del descalcificador de agua

Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de usuario.

1. Pulse **Programs**.
   - Los indicadores **AUTO** y  están apagados.
   - El indicador **ECO** sigue parpadeando.
   - La pantalla muestra el ajuste actual: p. ej., 5 L = nivel 5.

2. Pulse **Programs** repetidamente para cambiar el ajuste.
3. Pulse la tecla de encendido/apagado para confirmar el ajuste.

6.3 La notificación de abrillantador vacío

El abrillantador permite que la vajilla se seque sin rayas ni franjas. Se libera automáticamente durante la fase de aclarado con agua caliente.

Cuando el depósito de abrillantador está vacío, el indicador se enciende para solicitar que se rellene. Si el resultado de secado es satisfactorio usando solo tabletas múltiples, puede desactivar el aviso para rellenar el abrillantador. Sin embargo, para obtener el mejor secado, utilice siempre abrillantador.

Si utiliza detergente normal o tabletas múltiples sin abrillantador, active la notificación para mantener activo el indicador de rellenado de abrillantador.

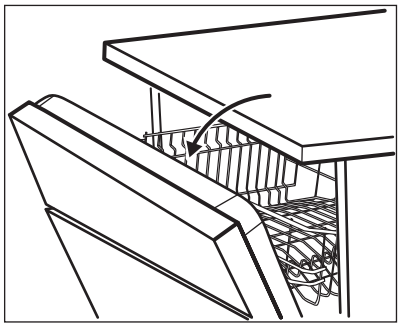
Cómo desactivar la notificación del abrillantador

Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de usuario.

1. Pulse **Options**.
   - Los indicadores **ECO** y están apagados.
   - El indicador **AUTO** sigue parpadeando.
   - La pantalla muestra el ajuste actual.
     - *1d* = notificación del abrillantador activada.
     - *0d* = notificación del abrillantador desactivada.
2. Pulse **Options** para cambiar el ajuste.
3. Pulse encendido/apagado para confirmar el ajuste.

6.4 AirDry

AirDry mejora el resultado de secado con menos consumo de energía.



Durante la fase de secado, la puerta se abre automáticamente y permanece entreabierta.

PRECAUCIÓN!
No intente cerrar la puerta del aparato durante 2 minutos después de la apertura automática. El aparato podría dañarse.

AirDry Se activa automáticamente en todos los programas excepto (en su caso).

Para mejorar el rendimiento de secado, consulte la opción XtraDry o active AirDry.

PRECAUCIÓN!
Si algún niño tiene acceso al aparato, se recomienda desactivar AirDry, ya que la apertura de la puerta puede suponer un peligro.

Cómo desactivar AirDry

Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de usuario.

1. Pulse **Delay**.
   - Los indicadores **ECO** y **AUTO** están apagados.
   - El indicador sigue parpadeando.
   - La pantalla muestra el ajuste actual: *1o* = AirDry activado.

2. Pulse **Delay** para cambiar el ajuste: 0 0 = AirDry desactivado.
3. Pulse encendido/apagado para confirmar el ajuste.

7. OPCIONES

Cada vez que inicie un programa debe activar las opciones que desee.
No es posible activar ni desactivar opciones con el programa en marcha.

El botón Options alterna entre las opciones disponibles y sus posibles combinaciones.

No todas las opciones son compatibles entre sí. Si selecciona opciones no compatibles, el aparato desactiva automáticamente una o más de ellas. Solo permanecen encendidos los indicadores de las opciones aún activas.

Si una opción no es aplicable a un programa, el indicador correspondiente está apagado o parpadea rápidamente durante unos segundos y después se apaga.

La activación de opciones puede afectar al consumo de agua y energía y a la duración del programa.

7.1 XtraDry

Active esta opción para potenciar el rendimiento de secado. Si utiliza XtraDry, la duración de algunos programas, el consumo de agua y la temperatura del último aclarado pueden verse afectados.

La opción XtraDry es permanente para todos los programas distintos de **ECO** y no es necesario seleccionarla en cada ciclo.

En los otros programas, el ajuste de XtraDry es permanente y se usa automáticamente para los siguientes ciclos. Esta configuración se puede cambiar en cualquier momento.

Cada vez que se activa **ECO**, la opción XtraDry se apaga y se debe seleccionar manualmente.

Al activar XtraDry se desactiva TimeManager y viceversa.

Cómo activar XtraDry

Pulse **Options** hasta que se encienda el indicador .
La pantalla muestra la duración del programa actualizada.

7.2 TimeManager

Esta opción aumenta la presión y la temperatura del agua. Las fases de lavado y de secado son más cortas.

La duración total del programa disminuye aproximadamente un 50%.

Los resultados del lavado son los mismos que con la duración normal del programa. Los resultados de secado pueden disminuir.

Cómo activar TimeManager

Pulse **Options** hasta que se encienda el indicador .
La pantalla muestra la duración del programa actualizada.

8. ANTES DEL PRIMER USO

1. **Asegúrese de que el nivel actual del descalcificador coincide con la dureza de su suministro de agua. De lo contrario, ajuste el nivel del descalcificador de agua.**
2. Llene el depósito de sal.
3. Llene el dosificador de abrillantador.
4. Abra la llave de paso.
5. Inicie un programa para eliminar todos los restos de procesamiento que pueda haber en el aparato. No utilice detergente ni cargue platos en los cestos.

Después de iniciar el programa, el aparato recarga la resina del descalcificador durante hasta 5 minutos. La fase de lavado empieza solo después de que termine este proceso. El proceso se repite periódicamente.

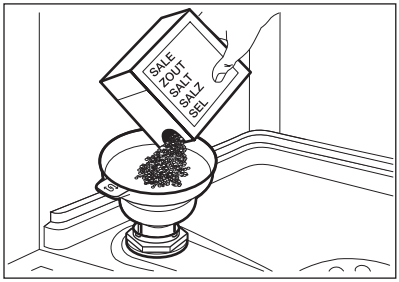
8.1 El depósito de sal

PRECAUCIÓN!
Utilice solo sal gruesa diseñada para lavavajillas. La sal fina aumenta el riesgo de corrosión.

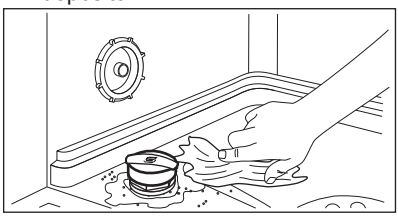
La sal se utiliza para recargar la resina del descalcificador y asegurar un buen resultado de lavado en el uso diario.

Llenado del depósito de sal

1. Gire la tapa del depósito de sal hacia la izquierda y retírela.
2. Vierta 1 litro de agua en el depósito de sal (solo la primera vez).
3. Llene el depósito de sal con 1 kg de sal (hasta que esté lleno).



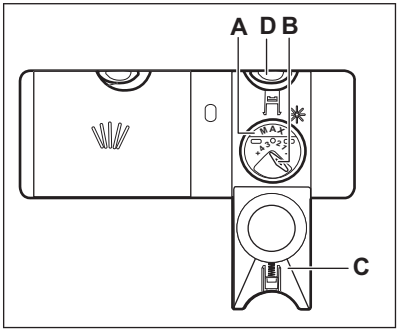
4. Agite cuidadosamente el embudo por el asa para hacer que entren los últimos granos.
5. Elimine los restos de sal que puedan haber quedado en la entrada del depósito.



6. Gire la tapa del depósito de sal hacia la derecha para cerrar el depósito de sal.

PRECAUCIÓN!
El agua y la sal pueden salirse del depósito de sal cuando lo llena. Después de llenar el depósito de sal, inicie inmediatamente un programa para evitar la corrosión.

8.2 Cómo llenar el dosificador de abrillantador



PRECAUCIÓN!
Utilice exclusivamente abrillantador diseñado específicamente para lavavajillas.

1. Pulse la tecla de apertura (**D**) para abrir la tapa (**C**).

2. Llene el dosificador (**A**) hasta que el abrillantador llegue a la marca "MAX".
3. Limpie las salpicaduras de abrillantador con un paño absorbente para evitar que se forme demasiada espuma.
4. Cierre la tapa. Asegúrese de que la tecla de apertura se encaja en su sitio.

Puede girar el selector de la cantidad (**B**) entre la posición 1 (menor cantidad) y la posición 4 o 6 (mayor cantidad).

9. USO DIARIO

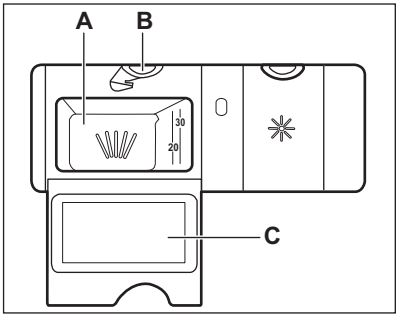
1. Abra la llave de paso.
2. Pulse la tecla de encendido/apagado para encender el aparato.

Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de selección de programa.

- Si el indicador de sal está encendido, llene el depósito.
- Si el indicador de abrillantador está encendido, llene el dosificador de abrillantador.

3. Cargue los cestos.
4. Añada el detergente.
5. Ajuste e inicie un programa adecuado para el tipo de carga y el grado de suciedad.

9.1 Uso del detergente



¡PRECAUCIÓN!
Utilice exclusivamente detergente diseñado específicamente para lavavajillas.

1. Pulse el botón de apertura (**B**) para abrir la tapa (**C**).
2. Coloque el detergente en polvo o pastilla en el compartimento (**A**).
3. Si el programa tiene una fase de prelavado, inserte una pequeña cantidad de detergente en la parte interior de la puerta del aparato.
4. Cierre la tapa. Asegúrese de que la tecla de apertura se encaja en su sitio.

9.2 Ajuste e inicio de un programa

La función Auto Off

Esta función reduce el consumo de energía desactivando automáticamente el aparato cuando no se utiliza.

La función se activa:

- 5 minutos después de terminar el programa.
- Después de 5 minutos si no se ha iniciado el programa.

Inicio de un programa

1. Pulse la tecla de encendido/apagado para encender el aparato. Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de selección de programa.
2. Cierre la puerta del aparato.
3. Pulse **Programs** repetidamente hasta que se encienda el indicador del programa que desee seleccionar.

En la pantalla se muestra la duración del programa.

4. Ajuste las opciones aplicables.
5. Pulse **Start** para iniciar el programa.
   - Se enciende el indicador de la fase de lavado.

- La duración del programa empieza a disminuir en intervalos de 1 minuto.

Inicio de un programa con inicio diferido

1. Ajuste un programa.
2. Pulse repetidamente **Delay** hasta que la pantalla muestre el tiempo de retardo que desee ajustar (entre 1 y 24 horas).

Parpadea el indicador del programa seleccionado.

3. Pulse **Start**.
4. Cierre la puerta del aparato para iniciar la cuenta atrás.

Cuando finaliza la cuenta atrás, se inicia el programa y se enciende el indicador de fase de lavado.

Apertura de la puerta mientras está funcionando el aparato

Si abre la puerta mientras se realiza un programa, el aparato se detiene. Puede afectar al consumo de energía y a la duración del programa. Cuando cierre la puerta, el aparato continuará a partir del punto de interrupción.

Si la puerta se abre más de 30 segundos durante la fase de secado, el programa en funcionamiento se termina. Esto no sucede si la puerta se abre mediante la función AirDry.

No intente cerrar la puerta del aparato durante 2 minutos después de que AirDry la abra automáticamente, porque puede causar daños en el aparato.
Si, después, la puerta está cerrada otros 3 minutos, el programa en curso termina.

Cancelación del inicio diferido mientras está en curso la cuenta atrás

Si cancela el inicio diferido, debe volver a ajustar el programa y las opciones.

Mantenga pulsadas simultáneamente **Programs** y **Options** hasta que el aparato se encuentre en el modo de selección de programa.

Cancelación de un programa

Mantenga pulsadas simultáneamente **Programs** y **Options** hasta que el aparato se encuentre en el modo de selección de programa.
Compruebe que hay detergente en el dosificador antes de iniciar un nuevo programa.

Fin del programa

Cuando haya finalizado el programa de lavado, la pantalla mostrará 0:00. Los Indicadores luminosos de fase están desactivados.

Se apagan todas las teclas salvo la de encendido / apagado.

1. Pulse la tecla de encendido/apagado o espere a que la función Auto Off desactive automáticamente el aparato.
   Si se abre la puerta antes de la activación de Auto Off, el aparato se desactiva automáticamente.
2. Cierre la llave de paso.

10. CONSEJOS

10.1 General

Siga estos consejos para obtener un resultado de limpieza de secado óptimo en el uso diario y proteger el medio ambiente.

- Tire a la basura los restos de alimentos más gruesos de los platos.
- No enjuague los platos a mano. Cuando sea necesario, seleccione un programa con fase de prelavado.
- Aproveche siempre todo el espacio de los cestos.
- Asegúrese de que los objetos de los cestos no se tocan entre sí ni se cubren unos a otros. Solo entonces el agua puede llegar a todos los platos y lavarlos completamente.
- Puede utilizar detergente para lavavajillas, abrillantador y sal por separado o pastillas múltiples (p. ej. "Todo en 1"). Siga las instrucciones que aparecen en el paquete.
- Seleccione un programa según el tipo de carga y el grado de suciedad.
  ECO ofrece el aprovechamiento más eficiente del agua y la energía

10.2 Utilización de sal, abrillantador y detergente

- Utilice únicamente sal, abrillantador y detergente diseñados para lavavajillas. El aparato podría dañarse con otros productos.
- En las zonas con agua dura y muy dura, se recomienda usar solo detergente para lavavajillas (polvo, gel, pastillas que no contengan agentes adicionales), abrillantador y sal por separado para unos resultados de limpieza y secado óptimos.
- Las pastillas de detergente no se disuelven completamente con programas cortos. Para evitar restos de detergente en la vajilla, se recomienda usar pastillas de detergente con los programas largos.
- No utilice más cantidad de detergente de la recomendada. Consulte las instrucciones del envase del detergente.

10.3 Qué hacer si desea dejar de usar pastillas múltiples

Antes de volver a utilizar por separado detergente, sal y abrillantador, realice el procedimiento siguiente.

1. Ajuste el nivel más alto de descalcificador.
2. Asegúrese de llenar el depósito de sal y abrillantador.
3. Inicie el programa más corto con una fase de aclarado. No añada detergente ni cargue los cestos.
4. Cuando termine el programa, ajuste el descalcificador según la dureza del agua de su zona.
5. Ajuste la cantidad de abrillantador.
6. Active la notificación de abrillantador vacío.

10.4 Carga de los cestos

- Utilice el electrodoméstico exclusivamente para lavar utensilios aptos para lavavajillas.
- No lave en el aparato utensilios de madera, cuerno, aluminio, peltre o cobre.
- No lave en el aparato objetos que puedan absorber agua (esponjas, paños de limpieza, etc.).
- Quite los restos de alimentos grandes de los platos.
- Ponga en remojo los utensilios de cocina con comida quemada antes de lavarlos en el aparato.
- Coloque los objetos huecos (por ejemplo, tazas, vasos, cazuelas) con las aberturas boca abajo.
- Asegúrese de que los vasos no chocan entre sí.
- Coloque los objetos ligeros en el cesto superior. Asegúrese de que los objetos no se mueven.
- Coloque los cubiertos y los objetos pequeños en la bandeja de cubiertos.
- Eleve el cesto superior para que quepan los elementos de gran tamaño en el cesto inferior.

- Antes de iniciar un programa, compruebe que los brazos aspersores giran sin obstrucción.

10.5 Antes del inicio de un programa

Antes de iniciar el programa seleccionado, asegúrese de que:

- Los filtros están limpios y bien instalados.
- La tapa del depósito de sal está apretada.
- Los brazos aspersores no están obstruidos.
- Hay abrillantador y sal suficientes (a menos que utilice pastillas múltiples).
- La disposición de los objetos en los cestos es correcta.
- El programa es adecuado para el tipo de carga y el grado de suciedad.
- Se utiliza la cantidad correcta de detergente.

10.6 Descarga de los cestos

1. Deje enfriar la vajilla y cristalería antes de retirarla del aparato Los artículos calientes son sensibles a los golpes.
2. Vacíe primero el cesto inferior y a continuación el superior.

Después de terminar el programa, todavía puede quedar agua en las superficies interiores del aparato.

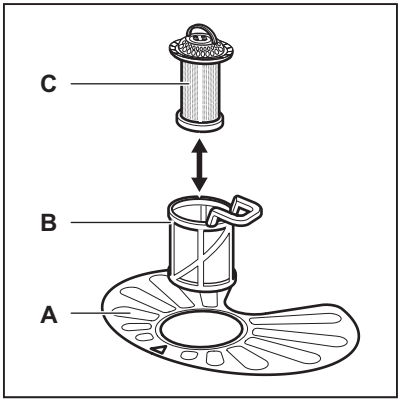
11. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

ADVERTENCIA!
Antes de proceder con el mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la red.

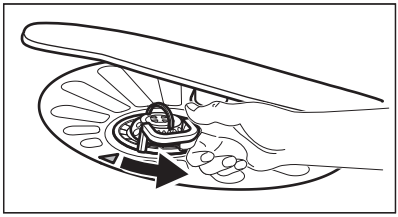
Los filtros sucios y los brazos aspersores obstruidos reducen la calidad del lavado. Revíselos periódicamente y, si es necesario, límpielos.

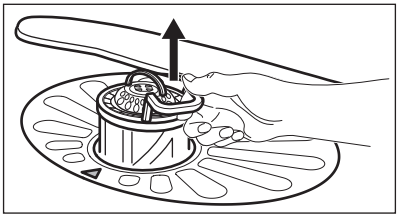
11.1 Limpieza de los filtros

El sistema de filtro está hecho de 3 piezas.

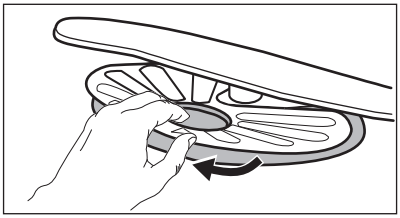


1. Gire el filtro (**B**) hacia la izquierda y extráigalo.

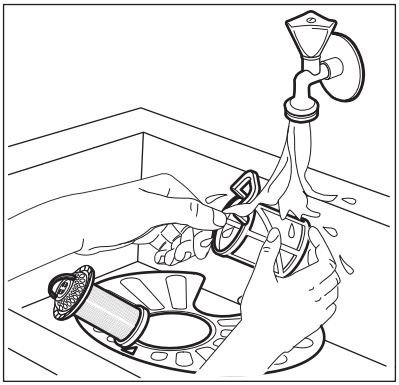




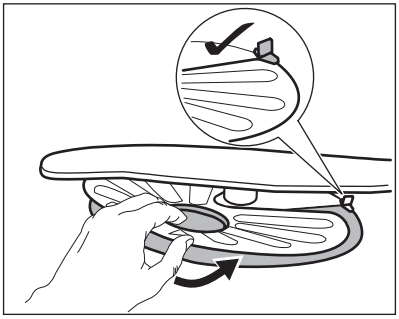
2. Extraiga el filtro (**C**) del filtro (**B**).
3. Retire el filtro plano (**A**).



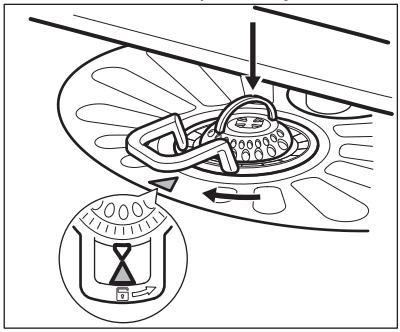
4. Lave los filtros.



5. Asegúrese de que no haya restos de comida ni suciedad alrededor del borde del sumidero.
6. Vuelva a colocar el filtro plano (**A**). Asegúrese de que esté bien colocado bajo las 2 guías.



7. Vuelva a montar los filtros (**B**) y (**C**).
8. Vuelva a colocar el filtro (**B**) en el filtro plano (**A**). Gírelo hacia la derecha hasta que encaje.



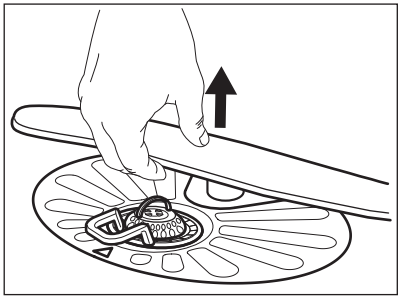
PRECAUCIÓN!
Una posición incorrecta de los filtros puede dañar el aparato y provocar resultados de lavado no satisfactorios.

11.2 Limpieza del brazo aspersor inferior

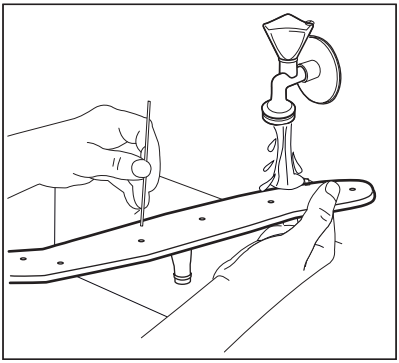
Recomendamos limpiar periódicamente el brazo aspersor inferior para que la suciedad no obstruya los orificios.

Si los orificios están taponados, la calidad del lavado puede deteriorarse.

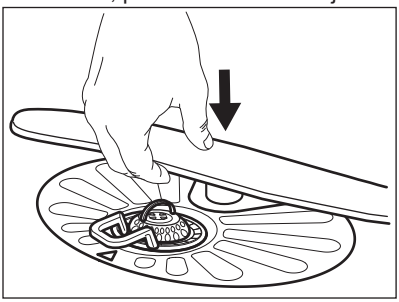
1. Para quitar el brazo aspersor inferior, tire de él hacia arriba.



2. Lávelo con agua corriente. Retire las partículas de suciedad de los orificios mediante un objeto afilado, como un palillo.



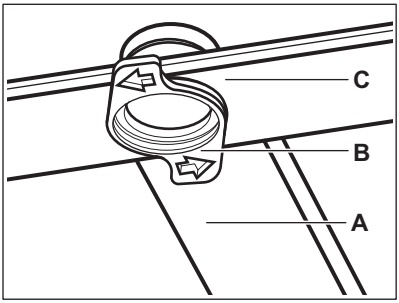
3. Para instalar el brazo aspersor inferior, presiónelo hacia abajo.



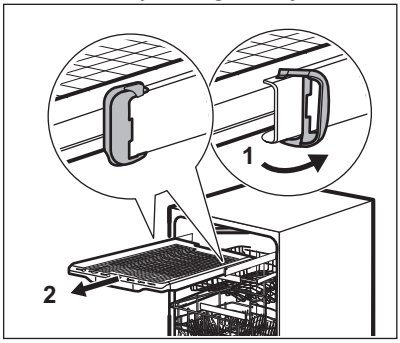
11.3 Limpieza del brazo aspersor superior

Recomendamos limpiar periódicamente el brazo aspersor superior para que la suciedad no obstruya los orificios. Si los orificios están taponados, la calidad del lavado puede deteriorarse.

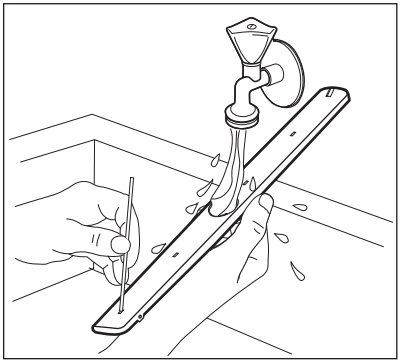
El brazo aspersor superior está en el techo del aparato. El brazo aspersor (**C**) está instalado en el tubo de entrega (**A**) con el elemento de montaje (**B**).



1. Suelte los topes de los lados de los carriles deslizantes del cajón de cubiertos y extraiga el cajón.



2. Desplace el cesto superior a nivel inferior para llegar más fácilmente al brazo aspersor.
3. Para soltar el brazo aspersor del tubo de entrega, gire el elemento de montaje en sentido contrario a las agujas del reloj y tire del brazo aspersor hacia abajo.
4. Lávelo con agua corriente. Retire las partículas de suciedad de los orificios mediante un objeto afilado, como un palillo. Haga circular agua por los orificios para lavar las partículas de suciedad del interior.



5. Para volver a instalar el brazo aspersor, inserte el elemento de montaje en el brazo aspersor y fíjelo en el tubo de entrega girándolo en el sentido de las agujas del reloj. Asegúrese de que el elemento de montaje encaja en su sitio.
6. Instale el cajón de cubiertos en los carriles deslizantes y bloquee los topes.

11.4 Limpieza del exterior

- Limpie el aparato con un paño suave humedecido.
- Utilice solo detergentes neutros.
- No utilice productos abrasivos, estropajos duros ni disolventes.

11.5 Limpieza del interior

- Limpie cuidadosamente el aparato, incluida la junta de goma de la puerta, con un paño húmedo.
- Para mantener el funcionamiento óptimo del aparato, utilice un producto específico de limpieza para lavavajillas al menos cada dos meses. Siga atentamente las instrucciones del envase del producto.
- No utilice productos abrasivos, estropajos abrasivos o duros, utensilios afilados, productos químicos agresivos ni disolventes.
- El uso regular de programas de corta duración puede provocar la acumulación de grasa y cal dentro del aparato. Realice programas de larga duración al menos dos veces al mes para evitar la acumulación.

12. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el aparato no se pone en marcha o se detiene durante el funcionamiento, compruebe si puede resolver el problema con ayuda de la información de la tabla antes de ponerse en contacto con el servicio técnico.

ADVERTENCIA!
Las reparaciones incorrectas pueden acarrar riesgos graves para la seguridad del usuario. Todas las reparaciones debe llevarlas a cabo personal cualificado.

Algunos fallos de funcionamiento se indican en la pantalla con un código de alarma.

La mayoría de los problemas que pueden surgir se resuelven sin necesidad de ponerse en contacto con el Centro de servicio técnico.

Problema y código de alarma	Causa y soluciones posibles
No se puede encender el aparato.	• Asegúrese de que el enchufe esté conectado a la toma de corriente. • Asegúrese de que no hay ningún fusible dañado en la caja de fusibles.
El programa no se pone en marcha.	• Asegúrese de que la puerta del aparato esté cerrada. • Pulse **Start**. • Si se ha ajustado el inicio diferido, cancele el ajuste o espere hasta el final de la cuenta atrás. • El aparato ha iniciado el proceso de recarga de resina dentro del descalcificador de agua. La duración total del proceso es de aproximadamente 5 minutos.

Problema y código de alarma	Causa y soluciones posibles
El aparato no carga agua. La pantalla muestra i10 o i11.	• Compruebe que el grifo esté abierto. • Asegúrese de que la presión del agua no sea demasiado baja. Solicite información a la compañía local de suministro de agua. • Compruebe que el grifo no esté obstruido. • Asegúrese de que el filtro de la manguera de entrada no está obstruido. • Asegúrese de que la manguera de entrada no esté doblada ni retorcida.
El aparato no desagua. La pantalla muestra i20.	• Compruebe que el desagüe no esté obstruido. • Asegúrese de que el filtro de la manguera de salida no está obstruido. • Compruebe que el filtro de desagüe no está obstruido. • Asegúrese de que el tubo de desagüe no esté doblado ni retorcido.
El dispositivo contra inundación se ha puesto en marcha. La pantalla muestra i30.	• Cierre el grifo y póngase en contacto con el Centro de servicio técnico.
El aparato se detiene y se pone en marcha más veces durante el funcionamiento.	• Esto es correcto. Proporciona resultados de limpieza óptimos y ahorra energía.
El programa dura demasiado.	• Seleccione la opción TimeManager para acortar la duración del programa. • Si se ha ajustado la opción de inicio diferido, cancele el retardo o espere hasta el final de la cuenta atrás.
En la pantalla aumenta el tiempo restante y llega casi hasta el fin de la duración del programa.	• No se trata de un defecto. El aparato funciona correctamente.
Pequeña fuga en la puerta del aparato.	• El aparato no está nivelado. Afloje o apriete las patas ajustables (en su caso). • La puerta del aparato no está centrada en la cuba. Ajuste la pata trasera (en su caso).
Cuesta cerrar la puerta del aparato.	• El aparato no está nivelado. Afloje o apriete las patas ajustables (en su caso). • Hay partes de la vajilla que sobresalen de los cestos.
Sonidos de traqueteo o golpeteo dentro del aparato.	• La vajilla no está colocada correctamente en los cestos. Consulte el folleto sobre carga del cesto. • Asegúrese de que los brazos aspersores pueden rotar libremente.

Problema y código de alarma	Causa y soluciones posibles
El aparato dispara el disyuntor.	• No hay amperaje suficiente para todos los aparatos que están en funcionamiento. Compruebe el amperaje de la caja de enchufe y la capacidad del medidor o apague alguno de los aparatos que esté usando. • Fallo eléctrico interno del aparato. Póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.

Consulte otras posibles causas en **"Antes del primer uso"**, **"Uso diario"** o **"Consejos"**.

Una vez comprobado el aparato, desactive y actívelo. Si el problema se vuelve a producir, póngase en contacto con un Centro de servicio técnico.

Para los códigos de alarma no descritos en la tabla, póngase en contacto con un Centro de servicio técnico.

12.1 Los resultados del lavado y el secado no son satisfactorios

Problema	Causa y soluciones posibles
Mal resultado de lavado.	• Consulte **"Uso diario"**, **"Consejos"** y el folleto sobre cómo cargar el cesto. • Utilice programas de lavado más intensos. • Limpie las boquillas del brazo aspersor y el filtro. Consulte **"Mantenimiento y limpieza"**.
Malos resultados de secado.	• Se ha dejado la vajilla demasiado tiempo dentro del aparato cerrado. • No hay abrillantador o la dosificación del abrillantador es insuficiente. Ajuste el dosificador de abrillantador en un nivel más alto. • Los objetos de plástico deben secarse con un paño. • Para obtener el mejor rendimiento de secado, active la opción XtraDry y ajuste AirDry. • Recomendamos que siempre utilice abrillantador, incluso en combinación con tabletas múltiples.
Hay rayas o películas azuladas en vasos y platos.	• La dosificación del abrillantador es demasiado alta. Ajuste más bajo el nivel de abrillantador. • La cantidad de detergente es demasiada.
Hay manchas y gotas de agua en vajilla y cristalería.	• La dosificación del abrillantador es insuficiente. Ajuste más alto el nivel de abrillantador. • La calidad del abrillantador podría ser la causa.

Problema	Causa y soluciones posibles
La vajilla está mojada.	• Para obtener el mejor rendimiento de secado, active la opción XtraDry y ajuste AirDry. • El programa no tiene una fase de secado o la tiene con una temperatura baja. • El dosificador de abrillantador está vacío. • La calidad del abrillantador podría ser la causa. • La calidad de las tabletas de detergente podría ser la causa. Pruebe con una marca diferente o active el dosificador del abrillantador y utilice éste junto con las tabletas de detergente.
El interior del aparato está mojado.	• No se trata de un defecto del aparato. Se condensa aire húmedo en las paredes del aparato.
Espuma inusual durante el lavado.	• Utilice exclusivamente detergente diseñado específicamente para lavavajillas. • Hay una fuga en el dosificador de abrillantador. Póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.
Rastros de óxido en los cubiertos.	• Hay demasiada sal en el agua de lavado. Consulte **"El descalcificador de agua"**. • Se han mezclado cubiertos de plata y acero inoxidable. No ponga juntos los cubiertos de plata y acero inoxidable.
Quedan restos de detergente en el dosificador al final del programa.	• La pastilla de detergente se ha quedado pegada en el dosificador y no se ha disuelto totalmente en el agua. • El agua no puede disolver el detergente que hay en el dosificador. Compruebe que los brazos aspersores no estén bloqueados o atascados. • Asegúrese de que los objetos de los cestos no impiden que se abra la tapa del dosificador de detergente.
Olores en el interior del aparato.	• Consulte **"Limpieza interna"**.
Depósitos calcáreos en la vajilla, la cuba y el interior de la puerta.	• El nivel de sal es bajo, consulte el indicador de rellenado. • La tapa del depósito de sal está suelta. • El agua del grifo es dura. Consulte **"El descalcificador de agua"**. • Utilice agua y ajuste la regeneración del descalcificador de agua aunque use tabletas multifunción. Consulte **"El descalcificador de agua"**. • Consulte **"Limpieza interna"**. • Pruebe con otro detergente. • Contacte con el fabricante del detergente.

Problema	Causa y soluciones posibles
Vajilla mate, descolorida o agrietada.	• Asegúrese de lavar en el aparato únicamente objetos aptos para lavavajillas. • Cargue y descargue con cuidado el cesto. Consulte el folleto sobre carga del cesto. • Coloque los objetos delicados en el cesto superior. • Para lavar artículos y cristalería delicados, seleccione el programa específico. Consulte **"Programas"**.

Consulte otras posibles causas en **"Antes del primer uso"**, **"Uso diario"** o **"Consejos"**.

13. FICHA DE INFORMACIÓN DEL PRODUCTO

Marca registrada	Electrolux
Modelo	ESF9515LOW 911516378
Capacidad asignada (número de cubiertos tipo)	14
Clase de eficiencia energética	A+++
Consumo de energía en kWh al año, basado en 280 ciclos de lavado normal, utilizando agua fría y el consumo de los modos de bajo consumo. El consumo de energía real depende de las condiciones de utilización del aparato.	237
Consumo de energía del ciclo de lavado normal (kWh)	0.832
Consumo de electricidad en el modo apagado (W)	0.50
Consumo de electricidad en el modo sin apagar (W)	5.0
Consumo de agua en litros al año, basado en 280 ciclos de lavado normal. El consumo de agua real depende de las condiciones de utilización del aparato.	2940
Clase de eficiencia de secado en una escala de G (menos eficiente) a A (más eficiente)	A
El «programa normal» es el ciclo de lavado normal a que se refiere la información de la etiqueta y de la ficha. Dicho programa es apto para lavar una vajilla de suciedad normal y que es el programa más eficiente en términos de consumo combinado de energía y agua. Se indica como programa «Eco».	**ECO**

Duración del programa relativo al ciclo de lavado normal (min)	235
Duración del modo sin apagar (min)	5
Nivel de potencia acústica (db(A) re 1pW)	46
Aparato encastrado S/N	No

14. INFORMACIÓN TÉCNICA ADICIONAL

Medidas	Ancho / alto / fondo (mm)	600 / 850 / 625
Conexión eléctrica 1)	Voltaje (V)	220 - 240
	Frecuencia (Hz)	50
Presión del suministro de agua	Mín. / máx. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Suministro de agua	Agua fría o caliente2)	máx. 60 °C

1) Consulte los demás valores en la placa de características.

2) Si el agua caliente procede de una fuente de energía alternativa (por ejemplo, paneles solares), utilice la toma de agua caliente para reducir el consumo de energía.

15. ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

Recicle los materiales con el símbolo ♺. Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para su reciclaje. Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a reciclar residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No deseche los aparatos marcados con el símbolo junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.

İÇİNDEKİLER

1. GÜVENLIK BILGILERI..... 52
2. GÜVENLIK TALIMATLARI..... 53
3. ÜRÜN TANIMI..... 55
4. KONTROL PANELI 56
5. PROGRAMLAR..... 56
6. AYARLAR..... 58
7. SEÇENEKLER..... 61
8. İLK KULLANIMDAN ÖNCE..... 62
9. GÜNLÜK KULLANIM..... 63
10. İPUÇLARI VE YARARLI BILGILER..... 64
11. BAKIM VE TEMIZLIK..... 66
12. ARIZALAR VE ÇÖZÜMLERI..... 69
13. ÜRÜN BILGI SAYFASI..... 72
14. EK TEKNIK BILGILER..... 73
15. TÜKETICININ SEÇIMLIK HAKLARI..... 73

BİZİM İÇİN ÖNEMLİSİNİZ

Bir Electrolux cihazı aldığınız için teşekkürler. Size onlarca yıllık profesyonel deneyim ve yenilik sunan bir ürün tercih ettiniz. Sizi düşünerek tasarlanan yaratıcı ve şık bir ürün. Bu ürünü her kullandığınızda, daima en iyi sonuçları alacağınızdan emin olabilirsiniz.
Electrolux'e hoş geldiniz.
Aşağıdakiler için web sitemizi ziyaret edin:



Kullanım önerileri, broşürler, sorun giderme bilgileri, servis bilgileri edinmek için:
www.electrolux.com/webselfservice



Ürününüzü daha iyi servis için kaydedin:
www.registerelectrolux.com



Cihazınız için Aksesuarlar, Sarf Malzemeleri ve Orijinal yedek parçalar satın alın:
www.electrolux.com/shop

MÜŞTERİ HİZMETLERİ VE SERVİS

Orijinal yedek parça kullanılmasını tavsiye ederiz.
Yetkili Servis Merkezimizle iletişim sırasında, aşağıdaki verilerin bulunduğunu kontrol edin: Model, PNC, Seri Numarası.
Bilgiler, bilgi etiketinde yazılıdır.

⚠ Uyarı / Dikkat-Güvenlik bilgileri

ⓘ Genel bilgiler ve tavsiyeler

Çevre ile ilgili bilgiler

Önceden haber verilmeksizin değişiklik yapma hakkı saklıdır.

1. ⚠ GÜVENLIK BILGILERI

Cihazın montaj ve kullanımından önce, verilen talimatları dikkatlice okuyun. Üretici, yalnız kurulum veya kullanımdan kaynaklanan yaralanma ya da hasarlardan sorumlu değildir. Talimatları, ileride kullanabilmeniz için her zaman güvenli ve kolay ulaşılabilir bir yerde tutun.

1.1 Çocukların ve savunmasız kişilerin güvenliği

- Bu cihaz, güvenli şekilde kullanımı ve oluşabilecek tehlikeler hakkında talimat, gözetim veya bilgi verilmesi halinde 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyumsal veya zihinsel kapasitesi düşük veya bilgi ve deneyimi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.
- 3 ile 8 yaş arasındaki çocuklar ve ileri düzey zihinsel ile fiziksel engellere sahip kişiler gözetim altında bulunmadıkları müddetçe bu ürünü tek başına kullanmamalıdır.
- 3 yaş altı çocuklar, sürekli olarak gözlemlenmedikçe cihazdan uzak tutulmalıdır.
- Bu cihaz, çocukların oynayabileceği bir oyuncak değildir.
- Deterjanları çocuklardan uzak tutun.
- Kapak açıkken, çocukları ve evcil hayvanları makineden uzak tutun.
- Temizlik ve bakım işlemi çocuklar tarafından, denetim altında olmadıkları sürece, yapılmamalıdır.

1.2 Genel Güvenlik

- Bu cihaz aşağıdaki gibi evle ilgili ve benzeri uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
  - çiftlik evleri; mağaza, ofis ve diğer çalışma ortamlarındaki çalışanlar için yapılmış mutfak bölümleri;
  - otel, motel ve diğer konaklama tarzı yerlerdeki müşteriler tarafından.
- Cihazın teknik özelliklerini kesinlikle değiştirmeyin.

- Çalıştırma su basıncı (minimum ve maksimum) 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa) arasında olmalıdır
- Maksimum 14 kişilik yer sunar.
- Elektrik kablosunun zarar görmesi durumunda, bir kazanın meydana gelmesine engel olmak için, kablonun değişimi, üretici, Yetkili Servis veya benzer nitelikteki kalifiye bir kişi tarafından yapılmalıdır.
- Çatal bıçak takımını keskin uçları aşağı bakacak şekilde çatal-bıçak sepetine koyun veya keskin kenarları aşağıda yatay konumda çatal bıçak çekmcesine koyun.
- Kazara basmayı önlemek için cihazın kapısını açık şekilde gözetimsiz bırakmayın.
- Bakım işleminden önce, cihazı devre dışı bırakın ve elektrik fişinin bağlantısını kesin.
- Cihazı temizlemek için yüksek basınçlı su spreyi ve/ veya buhar kullanmayın.
- Cihazın tabanında havalandırma açıklıkları varsa, örneğin bir halıyla örtülü olmamalıdır.
- Cihaz su şebekesine verilen yeni hortum seti ile bağlanmak durumundadır. Eski hortum setleri tekrar kullanılmamalıdır.

2. GÜVENLIK TALIMATLARI

2.1 Montaj

UYARI!
Cihazın montajı yalnızca kalifiye bir kişi tarafından yapılmalıdır.

- Tüm ambalajları çıkartın.
- Hasarlı bir cihazı monte etmeyin ya da kullanmayın.
- Cihazla birlikte verilen montaj talimatlarını takip edin.
- Cihazı hareket ettirdiğinizde dikkatli olun, cihaz ağırdır. Her zaman koruyucu eldiven ve koruyuculu ayakkabı kullanın.
- Cihazı, sıcaklığı 0°C'den daha az olan yerlere monte etmeyin ya da buralarda kullanmayın.
- Cihazı, kurulum gerekliliklerini karşılayan güvenli ve uygun bir yere yerleştirin.

2.2 Elektrik bağlantısı

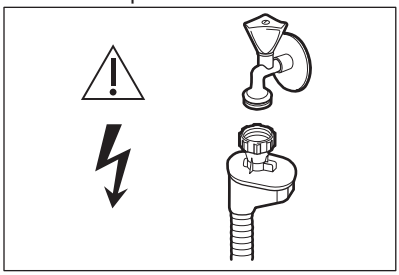
UYARI!
Yangın ve elektrik çarpması riski.

- Cihaz topraklanmalıdır.
- Anma değeri plakasındaki parametrelerinin ana güç kaynağının elektrik gücüne uygun olduğunda emin olun.
- Her zaman doğru monte edilmiş, darbeye dayanıklı bir priz kullanın.
- Priz çoğaltıcılarını ve uzatma kablolarını kullanmayın.

- Elektrik fişine ve kablosuna zarar vermemeye özen gösterin. Cihazın ana kablosunun değiştirilmesi gerekirse, bu işlem Yetkili Servis tarafından yapılmalıdır.
- Fişi prize sadece kurulum tamamlandıktan sonra takın. Kurulumdan sonra elektrik fişine erişilebildiğinden emin olun.
- Cihazın fişini prizden çıkarmak için elektrik kablosunu çekmeyiniz. Her zaman fişten tutarak çekin.
- Bu cihaz, E.E.C. Direktifleri ile uyumludur.
- Yalnızca Birleşik Krallık ve İrlanda. Bu cihaz 13 A fiş içermektedir. Gerektiği takdirde, prizin bağlı olduğu sigortanın bir 13 A ASTA (BS 1362) sigorta ile değiştirilmesi gerekir.

2.3 Su bağlantısı

- Su hortumlarına zarar vermeyin.
- Yeni borulara veya uzun süre kullanılmamış olan borulara bağlamadan önce, herhangi bir tamir işlemi gerçekleştirirken veya yeni cihazlar takarken (su metreleri vb.) temiz su gelene dek suyu akıtın.
- Cihaz ilk kez kullanıldığında veya ilk kez kullanıldıktan sonra görülebilir su kaçağı olmadığından emin olun.
- Su giriş hortumu bir emniyet valfine ve içinden elektrik kablosunun geçtiği bir kılıfa sahiptir.



UYARI!
Tehlikeli voltaj.

- Eğer su giriş hortumu hasar görürse, derhal su musluğunu kapatın ve cihazın fişini prizden çekin. Su giriş hortumunu değiştirmek için Yetkili Servis Merkezine başvurun.

2.4 Kullanım

- Cihazın içine, üzerine veya yakınına yanıcı ürünler ya da yanıcı ürünlerle ıslanmış maddeler koymayın.
- Bulaşık makinesi deterjanları tehlikelidir. Deterjan ambalajının üzerindeki güvenlik talimatlarına uyun.
- Cihazdaki suyu içmeyin ya da bu suyla oynamayın.
- Program tamamlanana kadar cihazdan bulaşıkları çıkarmayın. Bulaşıkların üzerinde biraz deterjan kalabilir.
- Açık kapak üzerine oturmayın veya basmayın.
- Bir program çalışırken kapağı açarsanız cihazdan sıcak buhar çıkışı olabilir.

2.5 Servis

- Cihazı onarmak için yetkili bir Servis Merkezine başvurun.
- Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.

2.6 Elden çıkarma

UYARI!
Yaralanma ya da boğulma riski.

- Cihazın fişini prizden çekin.
- Elektrik kablosunu kesin ve atın.
- Çocukların ve hayvanların cihazda kapalı kalmasını önlemek için kapak kilit dilini çıkarın.

Üretici / İhracatçı :

ELECTROLUX APPLIANCES AB

BUSINESS SECTOR EMA-EMEA (SEE)

ST GÖRANSGATAN 143

SE-105 45 STOCKHOLM

SWEDEN

TEL: +46 (8) 738 60 00

FAX: +46 (8) 738 63 35

www.electrolux.com

İthalatcı: Electrolux A.Ş

Tarlabaşı Cad. No:35 34435-Taksim-Beyoğlu_Istanbul

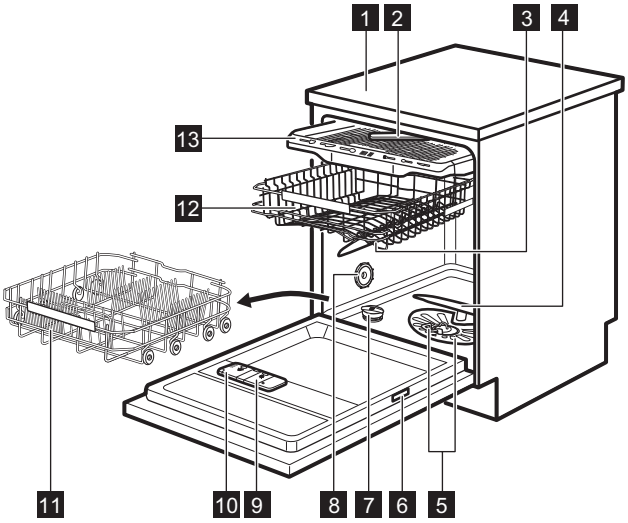
Electrolux tüketici danışma merkezi: 0 850 250 35 89

www.electrolux.com.tr

Kullanım Ömrü Bilgisi :

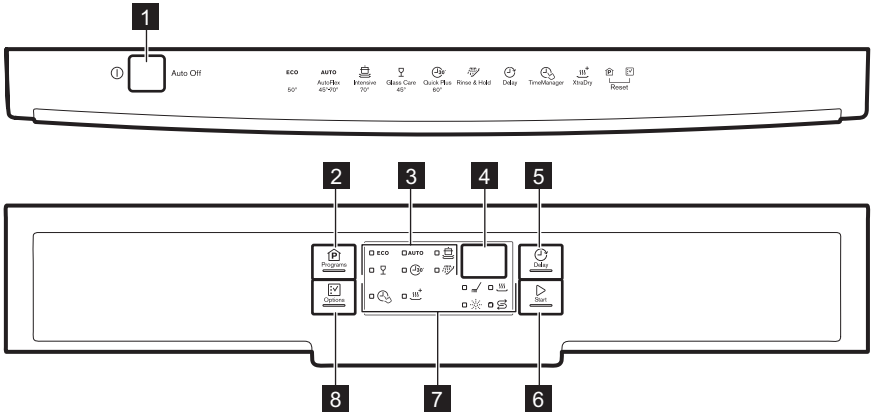
Kullanım ömrü küçük ev aletlerinde 7 yıl, diğer beyaz eşya ürünlerinde ise 10 yıldır. Kullanım ömrü, üretici ve/veya ithalatçı firmanın cihazınızla ilgili yedek parça temini ve bakım süresini ifade eder.

3. ÜRÜN TANIMI



1 Üst tabla
2 Tavan püskürtme kolu
3 Üst püskürtme kolu
4 Alt püskürtme kolu
5 Filtreler
6 Bilgi etiketi
7 Tuz haznesi
8 Hava menfezi
9 Parlatıcı gözü
10 Deterjan gözü
11 Alt sepet
12 Üst sepet
13 Çatal-bıçak çekmecesi

4. KONTROL PANELI



1 Açma/kapama tuşu
2 **Programs** tuşu
3 Program göstergeleri
4 Ekran
5 **Delay** tuşu
6 **Start** tuşu
7 Göstergeler
8 **Options** tuşu

4.1 Göstergeler

Gösterge	Açıklama
	Tuz göstergesi. Tuz haznesinin doldurulması gerektiğinde yanar. Program çalışırken bu gösterge daima kapalıdır.
	Parlatıcı göstergesi. Parlatıcı gözünün doldurulması gerektiğinde yanar. Program çalışırken bu gösterge daima kapalıdır.
	Yıkama aşaması. Yıkama aşaması çalışırken yanar.
	Kurutma aşaması. Kurutma aşaması çalışırken yanar.
	TimeManager göstergesi.
	XtraDry göstergesi.

5. PROGRAMLAR

Tablodaki program sıralaması kumanda panelindeki sırayı yansıtmayabilir.

Program	Kirlilik derecesi Bulaşık tipi	Program aşamaları	Seçenekler
ECO 1)	• Normal kirli • Tabaklar, bardaklar, kaplar ve çatal-bıçaklar	• Ön Yıkama • 50 °C'de yıkama • Durulama • Kurutma	• XtraDry
AUTO 2)	• Tümü • Tabaklar, bardaklar, kaplar, çatal-bıçaklar, tencereler ve tavalar	• Ön Yıkama • 45 °C'den 70 °C'ye kadar yıkama • Durulama • Kurutma	• XtraDry
3)	• Ağır kirli • Tabaklar, bardaklar, kaplar, çatal-bıçaklar, tencereler ve tavalar	• Ön Yıkama • 70 °C'de yıkama • Durulama • Kurutma	• TimeManager • XtraDry
30' 4)	• Hafif kirli • Tabaklar, bardaklar, kaplar ve çatal-bıçaklar	• 60 °C'de yıkama • Durulama	• XtraDry
5)	• Normal veya hafif kirli • Cam eşyalar ve hassas bulaşıklar	• Ön Yıkama • 45 °C'de yıkama • Durulama • Kurutma	• XtraDry
6)	• Tümü	• Ön Yıkama	

1) Bu program, normal kirli bulaşıklar için suyu ve enerjiyi en verimli şekilde kullanma olanağı sunar. Test enstitüleri için standart programdır.

2) Cihazınız, bulaşıkların kirlilik derecesini ve sepettekilerin miktarını algılar. Suyun sıcaklığını ve miktarını, enerji tüketimini ve program süresini otomatik olarak ayarlar.

3) Bu program çok kirli bulaşıkları yüksek su basıncı ve yüksek sıcaklıkta yıkamak için tasarlanmıştır.

4) Bu program, hemen hemen temiz veya hafif kirli bulaşıkların tamamının veya yarısının kısa sürede yıkanması için uygundur.

5) Bu program, özellikle hassas bulaşıklar, cam eşyalar için özel bakım sağlamak üzere suyun sıcaklığını kontrol eder.

6) Bu program sayesinde, tabaklardaki yiyecekleri hızla durulayabilir ve cihazın içinde koku oluşumunu önleyebilirsiniz. Bu programda deterjan kullanmayın.

5.1 Tüketim değerleri

Program [1]	Su (l)	Tüketim (kWsaat)	Süre (dak)
ECO	10.5	0.832	235
AUTO	8 - 15	0.7 - 1.7	46-170
	12.5 - 14.5	1.4 - 1.7	170 - 190
30′	10	0.9	30
	10 - 14	0.8 - 1.0	82 - 92
	4	0.1	14

1) Su basıncı ve sıcaklığı, elektrik beslemesindeki dalgalanmalar, seçenekler ve bulaşıkların miktarı, değerlerde değişikliğe neden olabilir.

5.2 Test enstitüleri için bilgiler

Performans testleri yapmak için gerekli bilgileri almak amacıyla (örn., EN60436'ya göre), aşağıdaki adrese bir e-posta gönderin:

info.test@dishwasher-production.com

Talebinize, plaka üzerinde bulunan ürün numarası kodunu (PNC) ekleyin.

Bulaşık makinenizle ilgili başka sorularınız için cihazınızla birlikte verilen servis kitabına bakınız.

6. AYARLAR

6.1 Program seçme modu ve kullanıcı modu

Cihaz, program seçme modundayken bir program ayarlanabilir ve kullanıcı moduna geçilebilir.

Kullanıcı modundayken seçilebilecek ayarlar:

- Su sertliğine göre su yumuşatıcının seviyesi.
- Parlatıcı gözü boş bildiriminin aktive edilmesi veya devre dışı bırakılması.
- AirDry aktive edilmesi / devre dışı bırakılması.

Cihaz yapılan ayarları hafızaya aldığından her program öncesi tekrar ayarlama yapmak gerekmez.

Program seçim modunun ayarlanması

ECO program göstergesi yandığında cihaz program seçme modundadır ve gösterge ekranında program süresi gösterilir.

Etkinleştirme sonrası cihaz varsayılan olarak program seçme modundadır. Aksi takdirde program seçme modunu aşağıdaki şekilde ayarlayın:

Cihaz program seçme moduna geçinceye kadar **Programs** ve **Options** tuşlarına aynı anda basılı tutun.

Kullanıcı modu nasıl geçilir

Cihazın program seçme modunda olduğundan emin olun.

Kullanıcı moduna geçmek için **ECO**, **AUTO** ve göstergeleri yanıp

sönmeye başlayıncaya ve ekran kararıncaya kadar **Delay** ve **Start** tuşlarına aynı anda basın ve basılı tutun.

6.2 Su yumuşatıcı

Su yumuşatıcı, su kaynağındaki mineralleri yok eder; bu minerallerin yıkamadan elde edilecek sonuçlar ve cihaz üzerinde olumsuz bir etkisi vardır.

Bu minerallerin içeriği ne kadar yüksek olursa, su da o kadar sert demektir. Su sertliği, eşdeğer skalalarda ölçülür.

Su yumuşatıcı, bölgenizdeki suyun sertliğine göre ayarlanmalıdır. Yerel su idareniz, bölgenizdeki suyun sertliği hakkında size bilgi verebilir. Yıkamadan memnun edici sonuçlar almak için, su yumuşatıcının doğru miktarda ayarlanması önemlidir.

Sert suyu yumuşatmak hem su ve enerji tüketimini artırır hem de program süresini uzatır. Su yumuşatıcı seviyesi artıkça, tüketim de artar ve program süresi uzar.

Su sertliği

Alman derecesi (°dH)	Fransız derecesi (°fH)	mmol / l	Clarke derecesi	Su yumuşatıcı seviyesi
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 **1)**
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 **2)**

1) Fabrika ayarı.

2) Bu seviyede tuz kullanmayın.

Kullanılan deterjanın türüne bakmaksızın, tuz dolum göstergesini aktif tutmak için uygun su sertliği seviyesini ayarlayın.

Tuz içeren multi tabletler suyu yumuşatmak için yeteri kadar etkili değildir.

Su yumuşatıcı (tuz) seviyesinin ayarlanması

Cihazın kullanıcı modunda olduğundan emin olun.

1. **Programs** öğesine basın.
   - **AUTO** ve göstergeleri kapalıdır.
   - **ECO** göstergesi hala yanıp söner.

- Gösterge ekranında geçerli ayar gösterilir: örn. 5 L = seviye 5.

2. Ayarı değiştirmek için **Programs** tuşuna arka arkaya basın.
3. Ayarı onaylamak için açma/kapama tuşuna basın.

6.3 Parlatıcı boş bildirimi

Parlatıcı, tabakların üzerlerinde çizgiler ve lekeler olmaksızın kurutulabilmesini sağlar. Parlatıcı, sıcak durulama aşaması boyunca otomatik olarak serbest bırakılır.

Parlatıcı haznesi boşken, parlatıcı göstergesi, parlatıcının doldurulması için bildirimde bulunarak açılır. Yalnızca multi tabletler kullanıyorsanız ve kurutma sonuçlarından memnunsanız, parlatıcının doldurulması için bildirimi devre dışı bırakabilirsiniz. Ancak, en iyi kurutma performansı için her zaman parlatıcı kullanmanızı öneririz.

Parlatıcı içermeyen standart deterjan veya multi tabletler kullanıyorsanız, parlatıcı doldurma göstergesini etkin halde tutmak için bildirimi etkinleştirin.

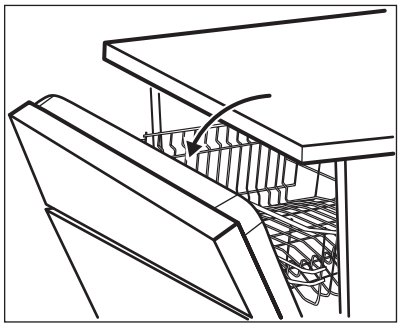
Parlatıcı gözü boş bildiriminin devre dışı bırakılması

Cihazın kullanıcı modunda olduğundan emin olun.

1. **Options** öğesine basın.
   - **ECO** ve göstergeleri kapalıdır.
   - **AUTO** göstergesi hala yanıp söner.
   - Gösterge ekranında geçerli ayar gösterilir.
     - 1 d = parlatıcı bitti uyarısı açık.
     - 0 d = parlatıcı bitti uyarısı kapalı.
2. Ayarı değiştirmek için **Options** tuşuna basın.
3. Ayarı onaylamak için açma/kapama tuşuna basın.

6.4 AirDry

AirDry daha az enerji tüketimiyle kurutma sonuçlarını geliştirir.



Kurutma aşamasında kapak otomatik olarak açılır ve yarı açık kalır.

DİKKAT!
Otomatik olarak açıldıktan sonra makinenin kapağını 2 dakika kapatmayın. Aksi halde makineniz zarar görebilir.

AirDry seçeneği hariç tüm programlarla otomatik olarak ekinleştirilir.

Kurutma performansını arttırmak için XtraDry seçeneğine bakın veya AirDry seçeneğini etkinleştirin.

DİKKAT!
Eğer çocuklar makineye ulaşabiliyorsa, kapağın açılması tehlike yaratabileceğinden AirDry fonksiyonunun devre dışı bırakılması önerilir.

AirDry özelliğinin devre dışı bırakılması

Cihazın kullanıcı modunda olduğundan emin olun.

1. **Delay** öğesine basın.
   - **ECO** ve **AUTO** göstergeleri kapalıdır.
   - göstergesi hala yanıp söner.
   - Gösterge ekranında geçerli ayar gösterilir: 1 0 = AirDry etkinleştirildi.

2. Ayarı değiştirmek için **Delay** tuşuna basın: 0 = AirDry devre dışı bırakıldı.
3. Ayarı onaylamak için açma/kapama tuşuna basın.

7. SEÇENEKLER

Bir program başlatmadan önce istediğiniz seçenekleri etkinleştirmelisiniz.
Bir program çalışırken bu seçeneklerin etkinleştirilmesi ya da devre dışı bırakılması mümkün değildir.

Options düğmesi kullanılabilir seçenekler ve bunların olası kombinasyonları arasında geçiş yapar.

Tüm seçenekler birbiri ile uyumlu değildir. Uyumlu olmayan seçenekleri seçtiyseniz, cihaz bir ya da birden fazla seçeneği otomatik olarak devre dışı bırakır. Yalnızca hala etkin seçeneklerin göstergeleri açık kalacaktır.

Programda bir seçenek yoksa, ilgili göstergenin ışığı yanmaz veya birkaç saniye için hızlı bir şekilde yanıp söndükten sonra söner.

Seçeneklerin etkinleştirilmesi su ve enerji tüketimi ile program süresini etkileyebilir.

7.1 XtraDry

Kurutma performansını artırmak istediğinizde bu seçeneği etkinleştirin. XtraDry seçeneğinin kullanılması, bazı programların süresini, su tüketimini ve son durulama sıcaklığını etkileyebilir.

XtraDry seçeneği **ECO** dışında tüm programlar için kalıcı bir seçenektir ve her çalıştırmada tekrar seçilmesi gerekmez.

Diğer programlarda, XtraDry ayarı kalıcıdır ve otomatik olarak sonraki döngülerde kullanılır. Bu yapılandırma herhangi bir zamanda değiştirilebilir.

ECO her etkinleştirildiğinde, XtraDry seçeneği kapalıdır ve manuel olarak seçilmelidir.

XtraDry seçeneğinin etkinleştirilmesi TimeManager seçeneğini devre dışı bırakır (ya da tam tersi).

XtraDry özelliğinin çalıştırılması

göstergesi yanana kadar **Options** tuşuna basın.
Ekranda güncellenmiş program süresi gösterilir.

7.2 TimeManager

Bu seçenek suyun basıncını ve sıcaklığını artırır. Yıkama ve kurutma aşamaları daha kısadır.

Toplam program süresi yaklaşık %50 oranında kısalır.

Yıkama sonuçları, normal program süresi ile elde edilen sonuçlarla aynıdır. Kurutma sonuçları daha düşük olabilir.

TimeManager özelliğinin çalıştırılması

göstergesi yanana kadar **Options** tuşuna basın.
Ekranda güncellenmiş program süresi gösterilir.

8. İLK KULLANIMDAN ÖNCE

1. **Geçerli su yumuşatıcı seviyesinin, su kaynağının sertliği ile uyumlu olup olmadığını kontrol edin. Uyumlu değilse, su yumuşatıcının seviyesini ayarlayın.**
2. Tuz haznesini doldurun.
3. Parlatıcı gözünü doldurun.
4. Su musluğunu açın.
5. Hala cihazın içinde olabilecek işlem kalıntılarını çıkarmak için programı başlatın. Deterjan kullanmayın ve sepetlere bulaşıklar yerleştirmeyin.

Cihaz, programı başlattıktan sonra 5 dakikaya kadar su yumuşatıcısında bulunan reçineyi tekrar şarj eder. Yıkama aşaması ancak bu işlem bittikten sonra başlatılır. Prosedür periyodik olarak tekrarlanır.

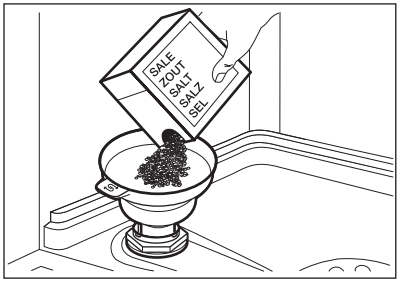
8.1 Tuz haznesi

DİKKAT!
Sadece bulaşık makinelerine uygun kaba tuz kullanın. İnce tuz korozyon riskini artırır.

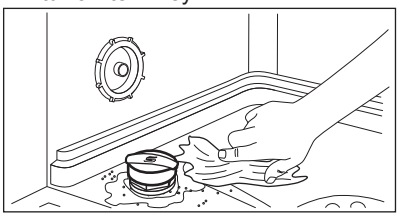
Su yumuşatıcı içine reçineyi yeniden doldurmak ve günlük kullanımda yıkamadan memnun edici sonuçların alınmasını sağlamak için tuz kullanılır.

Tuz haznesinin doldurulması

1. Tuz haznesinin kapağını saatin tersi yönde çevirip, çıkarın.
2. Tuz haznesine 1 litre su koyun (sadece ilk çalıştırmada).
3. Tuz haznesine 1 kg tuz koyun (tamamen dolana kadar).



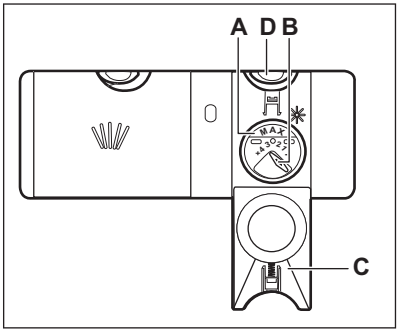
4. İçindeki son granüllerin de dökülmesini sağlamak için huniyi dikkatlice sallayın.
5. Tuz haznesi deliğinin etrafındaki tuzları temizleyin.



6. Tuz haznesini, haznenin kapağını saat yönünde çevirerek kapatın.

DİKKAT!
Tuz doldururken, hazneden tuz ve su taşabilir. Tuz haznesini doldurduktan sonra, dökülen tuzların çelik tabana zarar vermemesi için derhal durula& beklet programını çalıştırın.

8.2 Parlatıcı gözünün doldurulması



DİKKAT!
Sadece bulaşık makineleri için hazırlanmış parlatıcıları kullanın.

1. Kapağı (**C**) açmak için, kilit açma tuşuna (**D**) basın.
2. "MAX" işaretine ulaşıncaya kadar parlatıcı gözünü (**A**) doldurun.

3. Dökülen parlatıcıyı, aşırı köpük oluşmasını önlemek için emici bir bezle silin.
4. Kapağı kapatın. Açma tuş kilidinin yerine oturduğundan emin olun.

Bırakılan miktar seçicisini (**B**), konum 1 (en düşük miktar) ile konum 4 veya 6 (en yüksek miktar) arasında ayarlayabilirsiniz.

9. GÜNLÜK KULLANIM

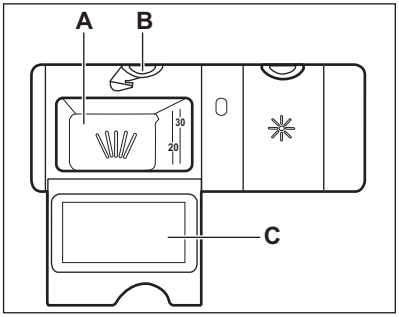
1. Su musluğunu açın.
2. Makineyi çalıştırmak için açma/kapama tuşuna basın.

Makinenin program seçim modunda olduğundan emin olun.

- Tuz göstergesi yanıyorsa, tuz haznesini doldurun.
- Parlatıcı göstergesi yanıyorsa, parlatıcı gözünü doldurun.

3. Bulaşıkları sepetlere yerleştirin.
4. Deterjanı ekleyin.
5. Bulaşığın tipine ve kirlilik derecesine uygun bir programı ayarlayın ve başlatın.

9.1 Deterjan kullanımı



DİKKAT!
Sadece bulaşık makineleri için özel olarak hazırlanmış deterjanları kullanın.

1. Kapağı (**C**) açmak için, açma tuşuna (**B**) basın.
2. Toz veya tablet deterjanı, deterjan gözüne (**A**) koyun.
3. Programın ön yıkama aşaması varsa, cihaz kapağının iç kısmına az miktarda deterjan koyun.
4. Kapağı kapatın. Açma tuş kilidinin yerine oturduğundan emin olun.

9.2 Bir programın ayarlanması ve başlatılması

Auto Off fonksiyonu

Bu fonksiyon, çalışmadığında cihazı otomatik olarak devre dışı bırakarak enerji tüketimini azaltır.

Bu fonksiyon,

- Program sona erdikten 5 dakika sonra devreye girer.
- Program başlamamışsa 5 dakika sonra devreye girer.

Bir programın başlatılması

1. Cihazı çalıştırmak için açma/kapama tuşuna basın. Cihazın program seçme modunda olduğundan emin olun.
2. Cihazın kapısını kapatın.
3. Seçmek istediğiniz programın göstergesi yanana kadar **Programs** tuşuna arka arkaya basın.

Ekranda seçilen programın süresi gösterilir.

4. Seçtiğiniz programa uygun olan ilave seçenekleri, gerekli ise, ayarlayın.
5. Programı başlatmak için **Start** tuşuna basın.
   - Yıkama aşaması göstergesi yanar.
   - Program süresi 1 dakikalık kademelerle azalmaya başlar.

Gecikmeli başlatma ile bir programın başlatılması

1. Bir program ayarlayın.
2. Gösterge ekranında ayarlamak istediğiniz gecikme süresi (1 ila 24 saat) görünene dek **Delay** tuşuna arka arkaya basın.

Seçilen programın göstergesi yanıp söner.

3. **Start** öğesine basın.
4. Geri sayımı başlatmak için cihazın kapağını kapatın.

Geri sayım sona erdiğinde, program başlar ve yıkama aşaması göstergesi yanmaya başlar.

Cihaz çalışırken kapağın açılması

Cihazın kapağını bir programın çalışması sırasında açarsanız, cihaz durur. Bu, enerji tüketimini ve program süresini etkileyebilir. Kapağı kapattığınızda, cihaz duraklatıldığı yerden devam eder.

Kurutma aşaması sırasında kapak 30 saniyeden daha uzun bir süre açık kalırsa, çalışan program sonlanır. Ancak kapak AirDry fonksiyonu tarafından açılırsa bu durum gerçekleşmez.

Cihaza zarar verebileceğinden AirDry fonksiyonu cihazın kapağını otomatik olarak açtıktan sonra kapağı 2 dakika kapatmayın.
Kapak 3 dakika daha kapatılmazsa çalışan program sonlanır.

Geri sayım sırasında gecikmeli başlatmanın iptal edilmesi

Gecikmeli başlatmayı iptal ettiğinizde, programı ve seçenekleri tekrar ayarlamanız gerekir.

Cihaz program seçme moduna geçinceye kadar **Programs** ve **Options** tuşlarına aynı anda basılı tutun.

Programın iptal edilmesi

Cihaz program seçme moduna geçinceye kadar **Programs** ve **Options** tuşlarına aynı anda basılı tutun.
Yeni bir program başlatmadan önce deterjan gözünde deterjan bulunduğundan emin olun.

Program sonu

Program bittiğinde, gösterge ekranında 0:00 gösterilir. Tüm aşama göstergeleri söner.

Açma/kapama tuşunun dışındaki tüm tuşlar devre dışıdır.

1. Cihazı otomatik olarak devre dışı bırakmak için açma/kapama tuşuna basın ya da Auto Off fonksiyonunu bekleyin.
   Cihazın kapağını Auto Off fonksiyonu etkinleşmeden açarsanız, cihaz otomatik olarak devre dışı bırakılır.
2. Su musluğunu kapatın.

10. İPUÇLARI VE YARARLI BILGILER

10.1 Genel

Aşağıdaki ipuçları, günlük kullanımda en iyi temizleme ve kurutma sonuçlarını elde etmenizi sağlarken çevreyi korumanıza da yardımcı olur.

- Bulaşıklardaki büyük yemek kalıntılarını çöp kutusuna atın.
- Elle ön durulama yapmayın. Çalkalama için gerekirse bir ön yıkamalı program seçin.
- Daima bulaşık sepetindeki tüm alanı kullanın.
- Sepetlerdeki bulaşıkların birbirine temas etmemesine ya da üzerlerini kapatmamalarına dikkat edin. Aksi

halde su bulaşıkların tüm noktalarına ulaşamaz.
- Bulaşık makinesi deterjanı, parlatıcı ve tuzunu ayrı ayrı kullanabilir veya multi-tablet kullanabilirsiniz (örn; "Hepsi 1 arada"). Paketteki talimatları uygulayın.
- Bulaşığın cinsine ve kirlilik seviyesine göre bir program seçin. En verimli su ve enerji tüketimi **ECO** ile mümkün olur.

10.2 Tuz, parlatıcı ve deterjan kullanımı

- Sadece bulaşık makinesi için üretilmiş tuz, parlatıcı ve deterjan kullanın. Diğer ürünler makinenize zarar verebilir.
- Suyu sert ve çok sert olan bölgelerde optimum seviyede temizleme ve kurutma sonuçları elde etmek için, standart deterjan (katkı maddesi içermeyen toz, jel veya tabletler), parlatıcı ve tuzu ayrı ayrı kullanmanızı öneririz.
- Deterjan tabletleri kısa programlarda tamamen çözünmezler. Yemek takımlarının üzerinde deterjan artıklarının kalmaması için, tabletleri uzun programlarla kullanmanızı öneririz.
- Gereğinden fazla deterjan kullanmayın. Deterjan ambalajındaki talimatlara bakın.

10.3 Multi-tablet (tuz ve/veya parlatıcı etkisi içeren) tablet kullanmayı bıraktığınızda yapmanız gerekenler

Deterjan, tuz ve parlatıcıyı ayrı olarak kullanmaya başlamadan önce, aşağıdaki prosedürü yerine getirin.

1. Su yumuşatıcıyı (tuz seviye ayarını) en yüksek seviyeye getirin.
2. Tuz ve parlatıcı haznelerinin dolu olduğundan emin olun.
3. Durulama aşaması içeren en kısa programı başlatın. Deterjan eklemeyin ve sepetlere bir şey yerleştirmeyin.
4. Program tamamlandığında, su yumuşatıcıyı (tuz seviye ayarını) bölgenizdeki su sertliğine göre ayarlayın.
5. Parlatıcı miktarı seviyesini ayarlayın.
6. Parlatıcı uyarı ışığını kapattıysanız tekrar aktive edin.

10.4 Bulaşıkların sepetlere yerleştirilmesi

- Makineyi sadece bulaşık makinesinde güvenli şekilde yıkanabilir bulaşıkları yıkamak için kullanın.
- Ahşap, boynuz, alüminyum, kalaylı ve bakırdan yapılmış cisimleri cihaza koymayın.
- Su çeken nesneleri (süngerler, toz bezleri) makinenin içine koymayın.
- Tabaklardaki büyük gıda kalıntılarını temizleyin.
- Makinede yıkamadan önce yanık gıdaların bulunduğu kapları suda bırakın.
- İçi boş bulaşıkları (fincanlar, bardaklar ve tavalar) ağızları aşağı gelecek şekilde yerleştirin.
- Bardakların birbirine temas etmediğinden emin olun.
- Hafif bulaşıkları üst sepete koyun. Bulaşıkların kolayca hareket etmediğinden emin olun.
- Çatal-bıçak ve küçük bulaşıkları çatal-bıçak çekmecesine koyun.
- Alt sepetteki büyük cisimlere yer açmak için üst sepeti daha yükseğe çıkarın.
- Bir program başlatmadan önce, püskürtme kollarının, herhangi bir yere çarpmadan, rahatça tam bir tur dönebildiğinden emin olun.

10.5 Bir programı başlatmadan önce

Seçilmiş programı başlatmadan önce şunlara dikkat edin:

- Filtreler temiz olmalıdır ve doğru şekilde yerleştirilmelidir.
- Tuz haznesinin kapağı sıkı olmalıdır.
- Püskürtme kolları tıkanmamış olmalıdır.
- Yeteri kadar tuz ve parlatıcı (multi tablet kullanmadığınız takdirde) olmalıdır.
- Bulaşıklar sepete doğru yerleştirilmelidir.

- Program, bulaşık tipine ve kirlilik derecesine uygun olmalıdır.
- Doğru miktarda deterjan kullanılmalıdır.

10.6 Sepetlerin boşaltılması

1. Yemek takımlarının cihazdan çıkartmadan önce soğumalarını bekleyin. Sıcak parçalar kolayca zarar görebilir.
2. Öncelikle alt sepeti sonra da üst sepeti boşaltın.

Program tamamlandıktan sonra cihazın iç yüzeylerinde hala su kalmış olabilir.

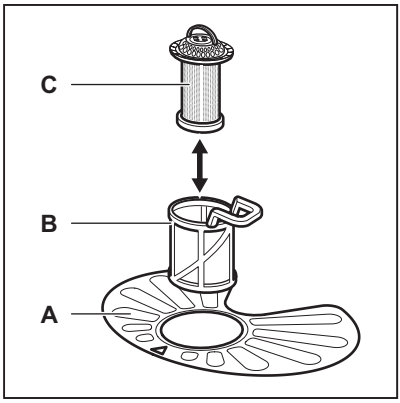
11. BAKIM VE TEMIZLIK

UYARI!
Bakım işleminden önce, cihazı devre dışı bırakın ve elektrik fişini prizden çekin.

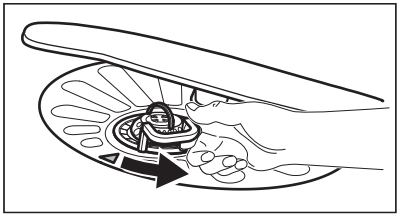
Kirli filtreler ve tıkalı püskürtme kolları yıkamadan alınacak sonucu kötüleştirir. Düzenli olarak kontrol yapın ve gerekirse bunları temizleyin.

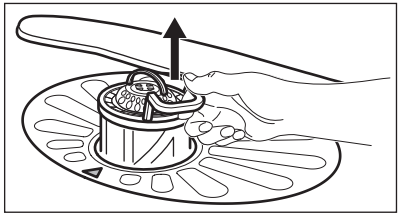
11.1 Filtrelerin temizlenmesi

Filtre sistemi 3 parçadan oluşur.

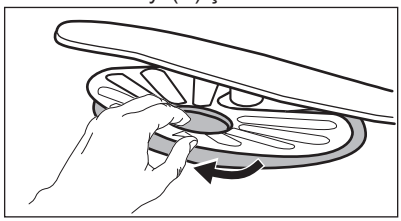


1. Filtreyi (**B**) saatin tersi yönde çevirip çıkarın.

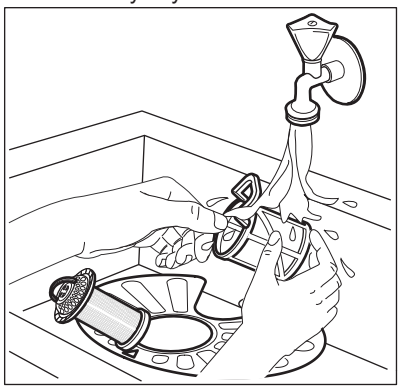




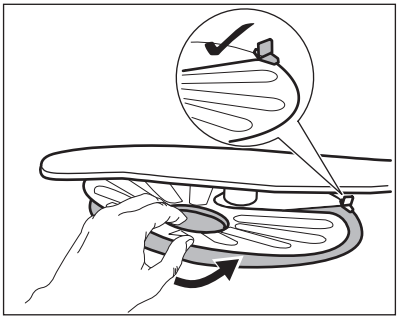
2. (**C**) filtresini (**B**) filtresinden çıkarın.
3. Yassı filtreyi (**A**) çıkarın.



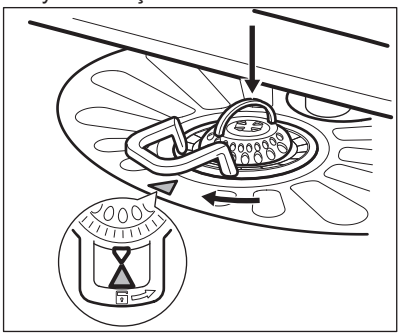
4. Filtreleri yıkayın.



5. Haznenin içinde veya kenarlarında yiyecek veya kir kalıntısı olmadığından emin olun.
6. Yassı filtreyi (**A**) yerine takın. Filtrenin 2 kılavuzun altına düzgün şekilde yerleştirildiğinden emin olun.



7. (**B**) ve (**C**) filtrelerini yerine takın.
8. Filtreyi (**B**) yassı filtrenin (**A**) içine geri takın. Kilitlenene kadar saat yönünde çevirin.



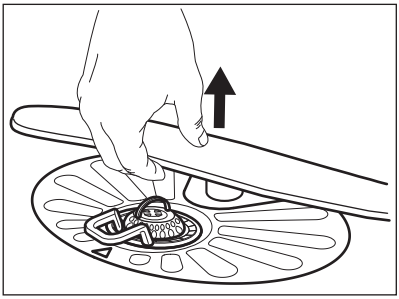
DİKKAT!
Filtrelerin yanlış konumlanması, tatmin edici olmayan yıkama sonuçlarına ve cihazın zarar görmesine neden olabilir.

11.2 Alt püskürtme kolunun temizlenmesi

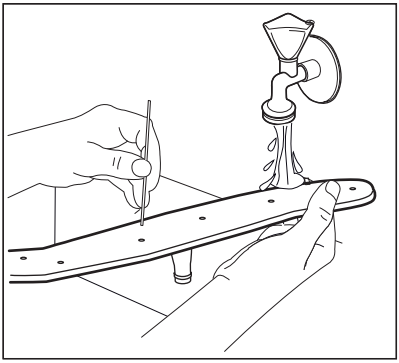
Kirlerin delikleri tıkamasını önlemek amacıyla alt püskürtme kolunu düzenli olarak temizlemenizi tavsiye ederiz.

Tıkanmış delikler tatmin edici olmayan yıkama sonuçlarına neden olur.

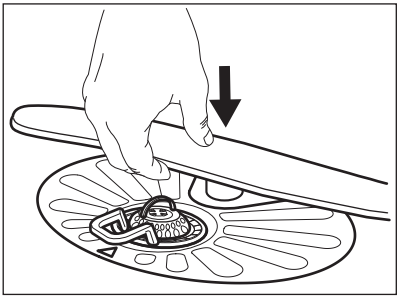
1. Alt püskürtme kolunu çıkarmak için yukarı doğru çekin.



2. Püskürtme kolunu akan su altında yıkayın. Deliklerdeki kirleri temizlemek için ince uçlu bir parça (örn; kürdan) kullanın.



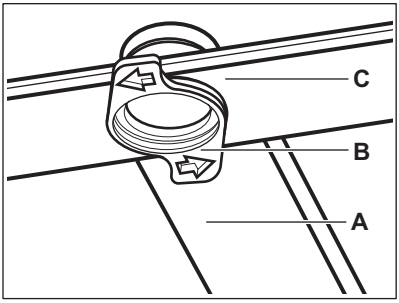
3. Püskürtme kolunu geri takmak için aşağı doğru bastırın.



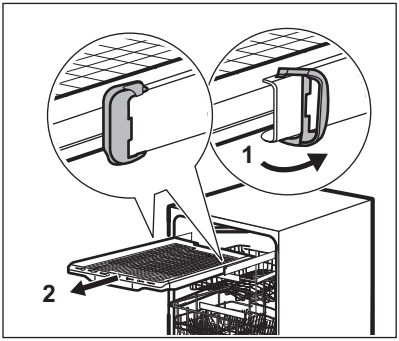
11.3 Üst püskürtme kolunun temizlenmesi

Kirlerin delikleri tıkamasını önlemek amacıyla üst püskürtme kolunu düzenli olarak temizlemenizi tavsiye ederiz. Tıkanmış delikler tatmin edici olmayan yıkama sonuçlarına neden olur.

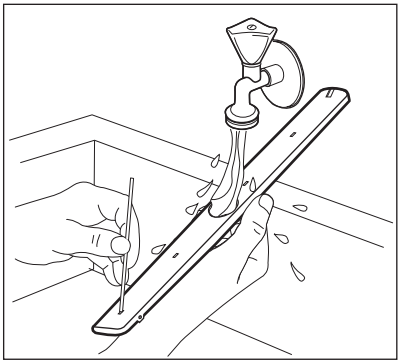
Üst püskürtme kolu cihazın tavanındadır. Püskürtme kolu (**C**), çıkış tüpüne (**A**) montaj unsuru (**B**) ile takılmıştır.



1. Sofra takımı durdurucuları raylarının yanındaki durdurucuları açın ve çekmeceyi çekin.



2. Püskürtme koluna daha kolayca ulaşabilmek için üst sepeti en alçak noktaya yerleştirin.
3. Püskürtme kolunu çıkış tüpünden ayırmak için montaj unsurunu saat yönünün tersine çevirin ve püskürtme kolunu aşağı çekin.
4. Püskürtme kolunu akan su altında yıkayın. Deliklerdeki kirleri temizlemek için ince uçlu bir parça (örn; kürdan) kullanın. İçindeki parçacıkları temizlemek için deliklerden su akıtın.



5. Püskürtme kolunu geri monte etmek için montaj unsurunu püskürtme koluna yerleştirin ve saat yönünde döndürerek çıkış tüpüne sabitleyin. Montaj parçasının yerine oturmasına dikkat edin.
6. Sofra takımı çekmecesini raylarına yerleştirin ve durdurucuları kilitleyin.

11.4 Dış temizlik

- Cihazı yumuşak, nemli bir bezle temizleyin.
- Sadece nötr deterjanlar kullanın.
- Aşındırıcı ürünleri, aşındırıcı temizleme bezlerini veya çözücüleri kullanmayın.

11.5 İç temizlik

- Makine, kapının lastik contası dahil, nemli yumuşak bir bez kullanarak dikkatli bir şekilde temizleyin.
- Makineninizin performansını korumak için, iki ayda bir en az bir kez özellikle bulaşık makineleri için tasarlanmış bir temizlik ürünü kullanın. Ürünün ambalajının üzerindeki talimatlara dikkatli bir şekilde uyun.
- Aşındırıcı ürünler, aşındırıcı temizleme bezleri, keskin aletler, güçlü kimyasallar, kazıyıcı veya çözücü kullanmayın.
- Sürekli kısa süreli programların kullanılması, makinenin içinde yağ ve kireç birikmesine neden olabilir. Bu tip birikmeleri önlemek için uzun süreli programları ayda en az iki kez çalıştırın.

12. ARIZALAR VE ÇÖZÜMLERI

Cihaz başlamaz ya da çalışma sırasında durursa, öncelikle tablodaki bilgiler yardımıyla sorunu kendi kendinize çözüp çözemeyeceğinizi kontrol edebilir veya Yetkili Servis Merkezini arayabilirsiniz.

UYARI!
Tamir işlemlerinin doğru şekilde yapılmaması, kullanıcının güvenliği açısından ciddi tehlikelere yol açabilir. Her tür tamir işlemi kalifiye personel tarafından yapılmalıdır.

Bazı arızalarda, gösterge ekranında bir alarm kodu gösterilir.

Oluşan sorunların büyük bir kısmı, Yetkili Servis Merkezi ile iletişime geçmeye gerek kalmadan çözülebilir.

Sorun ve alarm kodu	Olası sebep ve çözümü
Cihaz çalışmıyor.	• Elektrik fişinin prize takılı olduğundan emin olun. • Sigorta kutusunda bulunan sigortaların doğru çalıştığına emin olun.
Program çalışmaya başlamıyor.	• Cihazın kapısının kapalı olduğundan emin olun. • **Start** öğesine basın. • Gecikmeli başlatma ayarlanmış ise, ayarı iptal edin ya da geri sayımın bitmesini bekleyin. • Cihaz su yumuşatıcı içine reçineyi yeniden doldurma prosedürünü başlattı. Prosedürün süresi yaklaşık 5 dakikadır.
Cihaz suyla dolmuyor. Gösterge ekranında i10 ya da i11 görüntüleniyor.	• Su musluğunun açık olduğundan emin olun. • Su giriş tazyikinin çok düşük olmadığından emin olun. Bu bilgi için, yerel su idarenizi arayın. • Su musluğunun tıkalı olmadığından emin olun. • Giriş hortumundaki filtrenin tıkalı olmadığından emin olun. • Giriş hortumunda bükülmeler olmadığından emin olun.
Cihaz suyu boşaltmaz. Ekranda i20 görüntülenir.	• Giderin tıkalı olmadığından emin olun. • Tahliye hortumundaki filtrenin tıkanmadığından emin olun. • İç filtre sisteminin tıkalı olmadığından emin olun. • Tahliye hortumunda bükülmeler olmadığından emin olun.
Su basması önleme sistemi çalışıyor. Ekranda i30 görüntülenir.	• Su musluğunu kapatın ve Yetkili Servisi arayın.
Cihaz çalışma esnasında bir çok kez durur ve çalışır.	• Bu normal bir durumdur. Bu çalışma sistemi daha yüksek yıkama performansı ve enerji tasarrufu sağlar.

Sorun ve alarm kodu	Olası sebep ve çözümü
Program çok uzun sürüyor.	• Program süresini kısaltmak için TimeManager seçeneğini seçin. • Gecikmeli başlatma ayarlanmış ise, gecikme ayarını iptal edin ya da geri sayımın bitmesini bekleyin.
Ekranda gösterilen kalan süre, program sonuna doğru uzuyor.	• Bu bir arıza değildir. Cihaz sorunsuz çalışıyordur.
Cihaz kapağında küçük sızıntı var.	• Cihaz dengelenerek kurulmamıştır. Ayarlanabilir ayakları (varsa) gevşetin veya sıkın. • Cihazın kapağı kasadaki yuvasına tam oturmadan kapanıyordur. Arka ayağı (varsa) ayarlayın.
Cihazın kapağı zor kapanıyor.	• Cihaz dengelenerek kurulmamıştır. Ayarlanabilir ayakları (varsa) gevşetin veya sıkın. • Bulaşıklar sepetten taşıyor olabilir.
Cihazdan şıngırdama ve çarpma sesleri geliyor.	• Bulaşıklar sepetlere düzgün şekilde yerleştirilmemiştir. Sepet doldurma broşürüne bakın. • Püskürtme kollarının bir yere çarpmadan tam tur döndüğünden emin olun.
Cihaz sigortayı attırıyor.	• Evinizde tek bir sigortaya bağlı olan cihazların hepsine aynı anda yeterli amper tedarik edilemiyordur. Priz amperini ve metre kapasitesini kontrol edin ya da aynı anda çalıştırılmış cihazlardan birini veya birkaçını kapatın. • Cihazda elektriksel bir arıza vardır. Yetkili Servis Merkezini arayın.

Olası diğer sebepler için **"İlk Kullanımdan Önce"**, **"Günlük kullanım"** veya **"İpuçları ve yararlı bilgiler"** bölümlerine bakın.

Cihazı kontrol ettikten sonra kapatıp, açın. Sorun tekrarlanırsa Yetkili Servis Merkezi ile iletişime geçin.

Tabloda belirtilmeyen alarm kodları için Yetkili Servis Merkezi ile iletişime geçin.

12.1 Yıkama ve kurutma sonuçları tatmin edici değil

Sorun	Olası sebep ve çözümü
Kötü yıkama sonuçları.	• **"Günlük kullanım"**, **"İpuçları ve yararlı bilgiler"** bölümlerine ve sepet yerleştirme broşürüne bakın. • Daha yoğun yıkama programlarını kullanın. • Püskürtme kollarındaki delikleri ve filtreyi temizleyin. **"Bakım ve Temizlik"** bölümüne bakın.

Sorun	Olası sebep ve çözümü
Kötü kurutma sonuçları.	• Bulaşıklar yıkandıktan sonra çok uzun bir süre kapağı kapalı makinenin içinde kaldı. • Parlatıcı yok veya parlatıcı miktarı yeterli değil. Parlatıcı seviye ayarını daha yüksek bir konuma getirin. • Plastik parçaların havlu ile ilaveten kurulanması gerekebilir. • En iyi kurutma performansı için XtraDry seçeneğini etkinleştirin ve AirDry seçeneğini ayarlayın. • Multi tabletlerle birlikte kullanıldığı durumlarda bile her zaman parlatıcı kullanmanızı öneririz.
Bardak ve tabaklarda beyazımsı çizikler ve lekeler ya da mavimsi katmanlar var.	• Verilen parlatıcı miktarı çok fazladır. Parlatıcı seviye ayarını daha düşük konuma getirin. • Deterjan miktarı çok fazladır.
Bardak ve tabakların üzerinde lekeler ve kurumuş su damlacıkları var.	• Parlatıcı ayar seviyesi çok düşüktür. Parlatıcı miktarı seviyesini daha yüksek bir konuma ayarlayın. • Sebebi parlatıcı kalitesi olabilir.
Bulaşıklar ıslak.	• En iyi kurutma performansı için XtraDry seçeneğini etkinleştirin ve AirDry seçeneğini ayarlayın. • Programda kurutma aşaması yoktur veya kurutma aşaması düşük sıcaklıktadır. • Parlatıcı gözü boştur. • Sebebi parlatıcı kalitesi olabilir. • Bunun nedeni multi tabletlerin kalitesi olabilir. Farklı bir marka kullanın veya parlatıcı gözünü aktive edin ve multi tabletler ile parlatıcıyı birlikte kullanın.
Makinenin iç kısmı ıslak.	• Bu makinenin bir kusuru değildir. Nemli hava makinenin duvarlarında yoğunlaşır.
Yıkama esnasında anormal köpük.	• Özellikle bulaşık makineleri için üretilmiş deterjanları kullanın. • Parlatıcı gözünde sızıntı var. Yetkili Servis Merkezini arayın.
Çatal-bıçaklar üzerinde pas izleri.	• Yıkama için kullanılan su çok fazla tuz içeriyordur. **"Su yumuşatıcısı"** bölümüne bakın. • Gümüş ve paslanmaz çelik çatal-bıçaklar birlikte yerleştirilmiştir. Gümüş ve paslanmaz çelik parçaları birbirlerine yakın yerleştirmeyin.
Program sonunda deterjan gözünde deterjan kalıntıları var.	• Deterjan tableti bölmeye sıkışmış ise yıkama suyu deterjanı bulunduğu yerden çıkaramamış olabilir. • Su, bölmeye yapışmış ve sıkışmış olan deterjanı çıkaramayabilir. Püskürtme kollarının tıkalı veya önlerinin kapalı olmadığından emin olun. • Sepetin içinde bulunan parçaların deterjan gözü kapağının açılmasını engellemediğinden emin olun.
Makinenin içinde koku mevcut.	• **"İç temizlik"** bölümüne bakın.

Sorun	Olası sebep ve çözümü
Bulaşıklar, iç hazne ve kapağın içinde kireç kalıntıları var.	• Tuz seviye ayarı düşük, tuz doldurma uyarı göstergesini kontrol edin. • Tuz haznesinin kapağı gevşek bırakılmıştır. • Musluk suyunuz çok sert. **"Su yumuşatıcısı"** bölümüne bakın. • Çok fonksiyonlu tablet kullanıldığında bile tuz kullanın ve su yumuşatıcısının yenilenmesini ayarlayın. **"Su yumuşatıcısı"** bölümüne bakın. • **"İç temizlik"** bölümüne bakın. • Başka bir deterjan deneyin. • Deterjan üreticisiyle iletişime geçin.
Mat, soluk veya çizikli hale gelen bulaşıklar.	• Sadece bulaşık makinesine uygun bulaşıkların yıkandığından emin olun. • Sepeti dikkatli bir şekilde doldurun ve boşaltın. Sepet doldurma broşürüne bakın. • Hassas bulaşıkları üst sepete koyun. • Hassas parçaları ve cam eşyaları yıkamak için özel bir program seçin. **"Programlar"** bölümüne bakın.

Olası diğer sebepler için **"İlk kullanımdan önce"**, **"Günlük kullanım"** veya **"İpuçları ve yararlı bilgiler"** bölümlerine bakın.

13. ÜRÜN BILGI SAYFASI

Ticari Marka	Electrolux
Model	ESF9515LOW 911516378
Nominal kapasite (standart yer ayarları)	14
Enerji verimlilik sınıfı	A+++
Yıllık kWsaat olarak enerji tüketimi, soğuk su dolumunda ve düşük güç tüketimi modlarında 280 standart temizleme döngüsü üzerinden hesaplanır. Gerçek enerji tüketimi, cihazın kullanış şekline bağlıdır.	237
Standart temizleme döngüsü enerji tüketimi (kWsaat)	0.832
Kapalı modda güç tüketimi (W)	0.50
Açık bırakma modunda güç tüketimi (W)	5.0
Yıllık litre olarak su tüketimi, 280 standart temizleme döngüsü üzerinden hesaplanır. Gerçek su tüketimi, cihazın kullanış şekline bağlıdır	2940

Kurutma verimlilik sınıfı G (en az verimli) ile A (en verimli) arası bir ölçekte	A
"Standart program" etikette ve fişte belirtilen standart temizleme döngüsüdür. Bu program, normal kirli bulaşıkları temizlemek için kullanılır ve enerji ve su tüketimi açısından en verimli olan programdır. "Eko" programı olarak belirtilmiştir.	**ECO**
Standart temizlik döngüsü program süresi (dak.)	235
Açık bırakma modunda süre (dakika olarak)	5
Ses gücü seviyesi (db(A) re 1pW)	46
Ankastre cihaz E/H	Hayır

14. EK TEKNIK BILGILER

Ölçüler	Genişlik / yükseklik / derinlik (mm)	600 / 850 / 625
Elektrik bağlantısı **1)**	Voltaj (V)	220 - 240
	Frekans (Hz)	50
Su girişi basıncı	Min. / maks. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Su beslemesi	Soğuk su veya sıcak su **2)**	maks. 60°C

1) Diğer değerler için bilgi etiketine bakın.

2) Sıcak su, alternatif enerji kaynaklarından (örn. güneş panelleri) geliyorsa, enerji tüketimini azaltmak için sıcak su kaynağını kullanın.

15. TÜKETICININ SEÇIMLIK HAKLARI

1. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici;
   - **a.** Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
   - **b.** Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
   - **c.** Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
   - **d.** İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür.
2. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakları üretici veya ithalatçıya karşı da kullanılabilir. Bu fıkradaki hakların yerine getirilmesi konusunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Üretici veya ithalatçı, malın kendisi tarafından piyasaya sürülmesinden sonra ayıbın doğduğunu ispat ettiği takdirde sorumlu tutulmaz.
3. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması hâlinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçimlik haklara başvurmanın tüketici açısından sorun teşkil edip

etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.

4. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi haklarından birinin seçilmesi durumunda bu talebin satıcıya, üreticiye veya ithalatçıya yöneltilmesinden itibaren azami otuz iş günü, konut ve tatil amaçlı taşınmazlarda ise altmış iş günü içinde yerine getirilmesi zorunludur. Ancak, bu Kanunun 58 inci maddesi uyarınca çıkarılan yönetmelik eki listede yer alan mallara ilişkin, tüketicinin ücretsiz onarım talebi, yönetmelikte belirlenen azami tamir süresi içinde yerine getirilir. Aksi hâlde tüketici diğer seçimlik haklarını kullanmakta serbesttir.
5. Tüketicinin sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim hakkını seçtiği durumlarda, ödemiş olduğu bedelin tümü veya bedelden yapılan indirim tutarı derhâl tüketiciye iade edilir.
6. Seçimlik hakların kullanılması nedeniyle ortaya çıkan tüm masraflar, tüketicinin seçtiği hakkı yerine getiren tarafça karşılanır. Tüketici bu seçimlik haklarından biri ile birlikte 11/1/2011 tarihli ve 6098 sayılı Türk Borçlar Kanunu hükümleri uyarınca tazminat da talep edebilir.

Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

16. ÇEVREYLE İLGILI BILGILER

Şu sembole sahip malzemeler geri dönüştürülebilir ♺. Ambalajı geri dönüşüm için uygun konteynerlere koyun. Elektrikli ve elektronik cihaz atıklarının geri dönüşümüne ve çevre ve insan sağlığının korunmasına yardımcı olun. Ev atığı sembolü bulunan cihazları atmayın. Ürünü yerel geri dönüşüm tesislerinize gönderin ya da belediye ile irtibata geçin.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

www.electrolux.com/shop



156931160-A-072019

CE